IMPORTANT :
CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE CONSERVÉES PAR LE PROPRIÉTAIRE

PACIFIC ENERGY

No de SÉRIE

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

AVERTISSEMENT

Une installation non conforme de ce poêle peut causer un incendie. Pour votre sécurité, suivez les directives d'installation. Contactez vos agents locaux du code du bâtiment ou de la prévention des incendies concernant les restrictions et exigences d'inspection d'installation dans votre région.



Conforme aux normes 2020 sur les émissions de particules de l'EPA* avec du bois usiné (angl. crib wood).
*(Environmental Protection Agency)

MODÈLE:
ALDERLEA T4 LE2

C ETL US LISTED Intertek

Visitez www.pacificenergy.net pour la version la plus récente de ce manuel

Table des matières

Contents

Étiquette d'homologation 3
Consignes de sécurité 4
Fumée de cheminée et formation de créosote 4
Feux de cheminée 4
Prévention des feux de cheminée 5
En cas de feu de cheminée 5
Séchage du fini peint 5
Utilisation 6
Allumer un feu 7
Utilisation normale 7
Rallumage après un feu lent ou prolongé (nuit) 9
Tirage adéquat 9
Retrait des cendres 9
Système de nettoyage des cendres (en option pour le VISTA LE2) 9
Élimination finale des cendres 9
Entretien 10
Vérifications d'entretien 11
Une fois par semaine 11
Une fois par mois 11
Lors du nettoyage du système de cheminée 11
Ventilateur (en option) 11
Déflecteur 11
Déflecteur et tubes d'air 12
Retrait des tubes d'air 12
Installation 12
Retirer le poêle de la caisse d'expédition 13
Dimensions 13
Retrait et installation du mélangeur de gaz de combustion 14
Branchement de l'adaptateur d'alimentation c.a. 15
Installation du bloc-piles 15
Remplacement des piles 15
Installation de la protection du thermocouple du conduit de fumée 16
Protection de plancher 17
Installation résidentielle 18
Dégagements : 18
Cheminée et conduit de raccordement 19
Si vous utilisez un conduit de raccordement à double paroi : 19
Si vous utilisez un conduit de raccordement à double paroi (tuyau de poêle) : 19
Procédure d'installation 20
Air de combustion 20
Installation dans une maison mobile 25
Dégagements : 25
Ventilateur (en option) 26
Utilisation du ventilateur 26
Installation des briques réfractaires 26
Dépannage 29
Liste des pièces - AlderleaT4 LE2 30

AVERTISSEMENT



UNE VITRE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES.
NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.
NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.

AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à certains produits chimiques, dont les fibres de céramique, que l'État de la Californie considère potentiellement cancérigènes, et au monoxyde de carbone qui, selon l'État de la Californie, pourrait causer certaines anomalies congénitales ou autres troubles de reproduction.

Pour plus d'information, visiter www.P65Warnings.ca.gov

Cet avertissement s'applique à tous les produits de PACIFIC ENERGY FIREPLACE PRODUCTS.

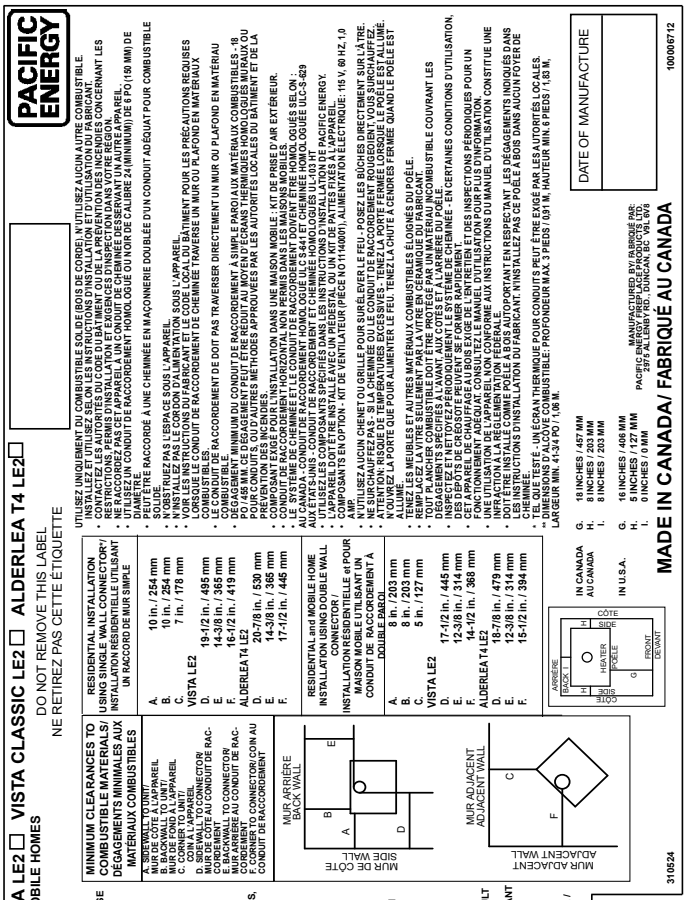
VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

NOTE : ON RECOMMANDE FORTEMENT D'INSTALLER DES AVERTISSEURS DE FUMÉE ET DES DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE DANS LES LIEUX OÙ CET APPAREIL DE CHAUFFAGE EST INSTALLÉ.
Si des avertisseurs de fumée sont déjà en place, vous remarquerez peut-être qu'ils fonctionnent plus souvent. Ceci peut être dû aux vapeurs de séchage de la peinture du poêle lors des premiers feux et/ou aux gaz de fumée s'échappant accidentellement par une porte de poêle laissée ouverte. Ne déconnectez aucun avertisseur ou détecteur.

AVIS DE SÉCURITÉ : Si ce poêle n'est pas installé correctement, cela peut causer un incendie. Pour votre sécurité, suivez les directives d'installation. Pour les restrictions et exigences d'inspection d'installation en vigueur dans votre région, consultez les responsables locaux du code du bâtiment ou de la prévention des incendies. Veuillez lire ce manuel au complet, avant d'installer et d'utiliser votre nouveau poêle à bois. Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages matériels, des blessures ou même des pertes de vie.

L'expérience vous montrera les réglages adéquats pour assurer une combustion optimale et efficace. Notez que le réglage d'admission d'air dépend de plusieurs facteurs (type de bois, température extérieure, dimensions de cheminée, climat, et.). Avec le temps, vous saurez comment ajuster votre poêle et obtenir le rendement pour lequel il a été conçu.

Étiquette d'homologation



Cet appareil de chauffage est conforme aux limites d'émission 2020* de l'EPA (Environmental Protection Agency, É.-U.) des appareils de chauffage au bois vendus après le 15 mai 2020, testes avec le bois usiné « crib wood » par la methode 28R.* (en vigueur depuis le 15 mai 2020

Modèle Alderlea T4 LE2: 1.6 g/hr..

En conditions d'essai spécifiques, il fut vérifié que cet appareil de chauffage a produit une puissance calorifique se situant entre 12,115 to 30,149BTU/h.

Efficacité et puissance de chauffage

Taux d'émission certifié (EPA)	1,6 gramme/heure
Efficacité testée (LHV)1	82%
Efficacité testée (HHV)2	75%
Puissances de chauffage, EPA3	12 115 à 30 149 BTU/h
Longueur maximum du bois	17 pouces (45,7 cm)
Longueur idéale du bois	16 pouces (40,6 cm)
Combustible	Bois de corde séché

1 Efficacité moyenne pondérée tenant compte de la valeur calorifique inférieure (LHV) du bois selon CSA B415, Essais de rendement des appareils de chauffage à combustibles solides. La valeur LHV suppose que l'humidité du bois est déjà à l'état de vapeur et qu'il n'y a aucune perte d'énergie.

2 Efficacité moyenne pondérée tenant compte de la valeur calorifique supérieure (HHV) du bois selon CSA B415, Essais de rendement des appareils de chauffage à combustibles solides. La valeur HHV tint compte de l'énergie requise pour vaporiser l'eau présente dans le bois

3 Plage de puissances de chauffage établies selon CSA B415 (Essais de rendement des appareils de chauffage à combustibles solides) et taux de combustion aux réglages minimum et maximum de l'appareil lors des essais normalisés de l'EPA en utilisant du bois de sapin Douglas usiné.

Les émissions de monoxyde de carbone (CO) lors des essais étaient de 1,4 gramme/minute. Cette valeur dépend du combustible utilisé et de la façon d'utiliser l'appareil. Veuillez suivre les instructions d'utilisation du fabricant.

Consignes de sécurité

ATTENTION : N'utilisez jamais d'essence, d'huile à lampe, de kérosène, de liquide allume-feu ou de produits similaires, pour allumer ou «raviver» un feu dans ce poêle. Tenez ces produits éloignés du poêle lorsqu'il est allumé.

Informez tous les membres de la famille des conditions d'utilisation sécuritaires de ce poêle. Assurez-vous qu'ils possèdent suffisamment de connaissances pour l'utiliser. Portez une attention spéciale à la section sur les feux de cheminée et au respect des étapes décrites à la section «En cas de feu de cheminée».

Fumée de cheminée et formation de créosote

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres gaz organiques qui se combinent à l'humidité sortant du bois pour former la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans la cheminée relativement froide d'un feu lent, causant l'accumulation de résidus de créosote sur les parois internes du conduit de cheminée. En brûlant, la créosote peut produire un feu de cheminée extrêmement chaud. La cheminée et le conduit de raccordement doivent être inspectés périodiquement (au moins une fois aux deux mois) durant la saison de chauffage, pour déterminer si des dépôts de créosote se sont formés. Si un dépôt non négligeable de créosote s'est accumulé (3 mm ou plus), on doit l'enlever pour réduire le risque de feu de cheminée.

1. Une fumée plus épaisse, fortement chargée de particules, est émise lorsqu'une grande quantité de bois est ajoutée sur un lit de braise chaud et que l'admission d'air est fermée. La combustion du bois produit de la fumée, mais sans un apport d'air suffisant, la suie (dans la fumée) ne peut pas être brûlée. Un feu sans fumée exige de petits apports de deux ou trois bûches à la fois, ou 25% à 50% de la capacité maximale, ainsi qu'une ouverture d'admission d'air assez grande, surtout durant les 10 à 30 premières minutes après l'ajout de bois, alors que se produisent la majeure partie des réactions générant de la fumée. Après environ 30 minutes, l'ouverture d'admission d'air peut être réduite considérablement sans causer trop de fumée. La fumée émanant du bois carbonisé produit très peu de créosote.

2. Plus la surface où circule la fumée est froide, plus la créosote se condensera. Le bois humide ou vert contribue beaucoup à la formation de créosote alors que l'humidité excessive qui s'évapore refroidit le feu, ce qui empêche le goudron et les gaz de s'enflammer, créant alors une fumée dense et une combustion inefficace. Cette fumée chargée d'humidité refroidit le conduit de cheminée, ce qui permet à la fumée de se condenser.

En résumé, l'accumulation d'une certaine quantité de créosote est inévitable. Des inspections et ramonages périodiques sont la solution. L'utilisation de bois sec et un apport suffisant d'air de combustion minimiseront les émissions de fumée désagréables et les dépôts de créosote.

Feux de cheminée

Un important dépôt de créosote présente un risque de feu de cheminée. Un tel dépôt entraînera des températures anormalement élevées des surfaces intérieure et extérieure de la cheminée. Les températures à l'intérieur de la cheminée peuvent atteindre et même dépasser 2000°F (1100°C). Le risque d'enflammer les matériaux combustibles adjacents ou touchant la cheminée est beaucoup plus grand lors d'un feu de cheminée. Le respect des dégagements exigés est essentiel pour éviter des dommages en cas de feu de cheminée.

Les feux de cheminée sont faciles à déceler; ils impliquent normalement un ou plusieurs des indices suivants :

- Des flammes et étincelles sortant par le haut de la cheminée
- On entend un grondement
- La cheminée vibre

Prévention des feux de cheminée

1. Brûlez le bois correctement. Ne brûlez aucun bois humide et ne réduisez pas le régime de combustion (ouverture du registre d'admission d'air) trop vite après avoir rechargé le poêle à bois.

2. Ne laissez pas la créosote s'accumuler au point où elle pourrait causer un feu de cheminée.

3. Ne faites pas de feux dans le poêle qui pourraient causer un feu de cheminée, tels les feux trop chauds qui surviennent en brûlant des déchets ou ordures ménagères, du carton, des branches de sapin de Noël, ou même du bois ordinaire en conditions de surchauffe (p.ex. poêle chargé à capacité maximale, sur un lit de braises chaud avec l'entrée d'air complètement ouverte plus longtemps qu'il n'en faut pour carboniser toute la surface d'un nouveau chargement de bois).

4. Le cheminée et le conduit de raccordement doivent être inspectés et nettoyés périodiquement.

En cas de feu de cheminée

Préparez-vous à faire évacuer les lieux pour assurer la sécurité de toutes les personnes. Ayez un plan d'évacuation clair et bien établi, ainsi qu'un lieu de rassemblement pour tous à l'extérieur.

5. Fermez le registre d'admission d'air du poêle.

6. Appelez les pompiers locaux. Ayez un extincteur portatif à portée de main. Contactez le responsable local, municipal ou provincial du service-incendie, pour obtenir plus d'information sur la façon d'intervenir en cas de feu de cheminée. Il est primordial que vous ayez un plan d'intervention clair et précis en cas de feu de cheminée.

7. Lorsque le feu de cheminée est éteint, la cheminée doit être nettoyée et inspectée pour déceler tout dommage ou fissure, avant d'allumer un autre feu. De plus, il faut vérifier les matériaux combustibles autour de la cheminée et du toit

- TLes services d'un ramoneur ou installateur certifié (par l'un des organismes ci-dessous) sont fortement recommandés pour faire l'inspection et l'entretien de votre système de cheminée :
  NFI (National Fireplace Institute®) aux États-Unis;
  CSIA (Chimney Safety Institute of America) au Canada et aux États-Unis;
  WETT (Wood Energy Technology Transfer) au Canada; ou
  APC (Association des Professionnels du Chauffage) au Québec.

Séchage du fini peint

Pour assurer le meilleur fini, la peinture de votre poêle doit cuire pour en finaliser le séchage. Lors des deux ou trois premiers feux dans votre poêle, il est très important de bien faire ventiler la pièce. Ouvrez toutes les fenêtres et/ou les portes. Les fumées dues au séchage peuvent indisposer certaines personnes.

- Suivez la procédure du feuillet d'information STOVE BRIGHT® (de Forrest Paint), fourni avec votre poêle.

AVERTISSEMENT : N'utilisez aucun produit chimique ou autre liquide volatile pour allumer un feu. Ne brûlez aucun déchet ou liquide inflammable (ex. essence, naphta ou huile à moteur).

Utilisation

ATTENTION : Une fois allumé, cet appareil devient très chaud. Éloignez les enfants, les vêtements et les meubles. Un contact peut causer des brûlures.

AVERTISSEMENT : Tenez toujours la porte du poêle fermée lorsqu'il chauffe. Ce poêle n'est pas conçu pour fonctionner avec la porte ouverte.

AVERTISSEMENT : Il est interdit de modifier le dispositif de réglage d'air de combustion. Toute altération annulera la garantie et peut être très dangereuse.

AVERTISSEMENT : Ne mettez aucun porte-bûches ou chenet pour surélever les bûches. Posez les bûches directement sur les briques. Remplacez toute brique brisée ou manquante. Le non-respect de cet avertissement peut créer une condition dangereuse.

Choix du bois

Ce poêle est conçu pour brûler seulement du bois naturel. L'utilisation de bois durs et séchés à l'air (contrairement aux bois mous, humides ou récemment coupés) améliore l'efficacité et produit moins de fumée.

Le bois doit avoir séché à l'air libre durant au moins 6 mois. Brûler du bois humide (ou non sec) nuit à la combustion et crée un feu couvant qui produit beaucoup fumée et de créosote. De plus, le bois humide donne peu de chaleur et tend à s'éteindre. Le bois doit être entreposé sous un abri, loin des flammes et autre sources de chaleur.

NE BRÛLEZ AUCUN DES MATÉRIAUX SUIVANTS :

• Bois flotté imprégné de sel*	• Bois traités
• Bois humide ou bois vert	• Charbon ou briquettes
• Déchets ou ordures*	• Solvants
• Déchets de jardin ou de tonte de gazon	• Bois non séché
• Traverses de chemin de fer	• Fumier ou déchets d'animaux
• Matériaux contenant du caoutchouc (ex. pneus)	• Matériaux contenant du plastique
• Rebuts de construction ou de démolition	• Matériaux contenant de l'amiante
• Rebuts de produits pétroliers usés, peintures, diluants à peinture ou produits d'asphalte	• Produits de papier, cartons, contreplaqués ou panneaux de particules

*** Ces matériaux contiennent des chlorures qui attaquent les surfaces en métal, ce qui annulera la garantie.**

Brûler les matériaux ci-dessus peut causer l'émission de gaz toxiques, rendre le poêle inefficace ou créer beaucoup de fumée.

Ne brûlez rien d'autre que du bois. Les autres combustibles (p.ex. le charbon) peuvent produire de grandes quantités de monoxyde de carbone, un gaz inodore et potentiellement mortel. N'utilisez jamais ce poêle à bois comme appareil à barbecue.

L'interdiction de brûler ces matériaux n'interdit pas d'utiliser des produits allume-feu faits de papier, de carton, de sciure de bois, de cire et de substances similaires, au moment d'allumer le feu.

Comment vérifier votre bois

Ajoutez une grosse bûche de bois au moment où le poêle contient une bonne couche de braises. Si le bois est sec, tous les côtés de la bûche s'enflammeront en moins d'une minute. S'il est humide, il deviendra noir et s'enflammera en trois minutes. S'il pétille, siffle et noircit sans s'enflammer dans les cinq premières minutes, il est trempé et ne doit pas être utilisé. Pour vérifier la teneur en humidité du bois avant de le brûler, vous pouvez utiliser un humidimètre. Lisez les instructions d'utilisation du fabricant de l'humidimètre avant de l'utiliser.

Allumer un feu

AVERTISSEMENT : N'utilisez aucun produit chimique ou liquide volatile pour allumer un feu.

1. Positionnez le levier de réglage d'admission d'air à l'ouverture Maximum ou «High» (complètement à gauche) et ouvrez la porte.

2. Placez du papier journal chiffonné au centre de la chambre de combustion et plusieurs morceaux de bois d'allumage entrecroisés. Ajoutez quelques petits morceaux de bois sec par-dessus.

3. Allumez le papier et laissez la porte entrouverte d'environ 1/2 à 1 po (13 à 25 mm), jusqu'à ce que le bois d'allumage soit complètement entouré de flammes.

4. Lorsque le bois d'allumage est bien enflammé, ajoutez quelques petites bûches. Fermez la porte.

5. Lorsqu'une bonne couche de braises s'est formée et que le bois commence à carboniser, vous pouvez commencer à utiliser votre poêle normalement.

Utilisation normale

AVERTISSEMENT : Ce poêle à bois possède un dispositif de combustion minimum préréglé par le fabricant, qui ne doit pas être modifié. Toute altération du dispositif de réglage d'admission d'air et du taux de combustion du poêle à bois constitue une infraction à la réglementation fédérale, de même qu'une utilisation non conforme aux instructions d'utilisation de ce manuel.

Le réglage d'admission d'air de votre appareil, situé sous la bavette à cendres, s'ajuste sur une plage de «Low» (minimum) à «High» (maximum), de droite à gauche (lorsqu'on se tient face au poêle). La plage du centre est le réglage intermédiaire. En général, la position «Low» sert aux attisées de nuit, et la position «High» sert pour ajouter du bois au feu. L'expérience et le temps de se familiariser avec le poêle vous aideront à en comprendre le fonctionnement. Le réglage d'admission d'air peut être ajusté à n'importe quelle réglage entre les positions «Low» et «High» pour obtenir optimiser le rendement et le taux de combustion désiré.

Utilisez du bois de différents diamètres, formes et longueurs (maximum de 18 po [46 cm]). Ajoutez le bois en plaçant les bûches parallèlement à la porte vitrée (et non parallèlement aux parois latérales du poêle), et de façon à ce que l'air circule bien entre elles. Utilisez toujours du bois sec. Ne chargez pas le bois trop haut ni de façon dangereuse, car il peut tomber en ouvrant la porte.





RÉGLAGE MINIMUM («LOW») :

- Le réglage minimum (LOW») setting est généralement utilisé pour une attisée de nuit ou une combustion prolongée. Dans ce cas, les bûches non fendues sont préférables. Notez bien que le feu doit être bien pris (bûches carbonisées en surface) au réglage d'ouverture maximum, avant de réduire le réglage d'air à faible ouverture pour la nuit.

- Pour réalimenter le feu, positionnez le levier de réglage d'admission d'air à l'ouverture Maximum («HIGH») et laissez au feu le temps de bien reprendre. Ouvrez la porte lentement pour éviter un retour de fumée.

RÉGLAGE MAXIMUM («HIGH») :

- Le réglage maximum («HIGH») devrait principalement être utilisé pour allumer et carboniser le bois après une recharge de bois dans le poêle. Pour Pour réalimenter le feu, positionnez le levier de réglage d'admission d'air à l'ouverture Maximum («HIGH») et laissez au feu le temps de bien reprendre. Ouvrez la porte lentement pour éviter un retour de fumée.

- Laisser chauffer le poêle au réglage maximum («HIGH») durant environ 10 à 15 minutes, ou jusqu'à ce que le bois ait complètement carbonisé. Un bois plus sec se carbonise plus vite. Ne laissez pas chauffer le poêle durant des périodes prolongées au réglage maximum («HIGH») car vous risquer de faire surchauffer le poêle. (Voir l'avertissement ci-dessous.)

Ne brûlez que du bois naturel sec (séché à l'air). Plus le bois est dense (ou pesant), plus sa valeur calorifique est élevée, c'est pourquoi on choisit préférablement des bois durs (généralement des bois d'arbres feuillus). Le bois vert (humide) créera rapidement des dépôts de créosote. Si vous devez brûler du bois humide (ou non séché), assurez-vous que le réglage d'admission d'air est assez ouvert pour maintenir un feu ardent et maintenir la cheminée assez chaude. Ne brûlez aucun bois vert ou humide la nuit. Le bois humide peut abaisser de 25% la puissance de chauffage et créer d'importants dépôts de créosote.

NE SURCHAUFFEZ PAS CE POÊLE À BOIS : Tenter d'atteindre une puissance de chauffage supérieure aux spécifications du poêle à bois peut l'endommager en permanence. Une pièce du poêle ou de la cheminée qui rougeoie (ex. le dessus du poêle) est un signe de surchauffe. Ne pas corriger une condition de surchauffe présente un danger et peut annuler la garantie du fabricant.

Rallumage après un feu lent ou prolongé (nuit)

1. Ouvrez la porte et raclez pour amener les braises chaudes vers l'avant du poêle. Ajoutez quelques bûches de bois sec fendu par-dessus les braises, et fermez la porte.

2. Positionnez le levier de réglage d'admission d'air à l'ouverture maximum («H = High»), et d'ici quelques minutes les bûches commenceront à brûler.

3. Lorsque les bûches commencent à se carboniser, ajustez le réglage d'air à la position désirée.

4. Pour obtenir un régime de combustion maximal, positionnez le réglage d'air de combustion à l'ouverture maximum («H»). N'utilisez ce réglage que pour l'allumage ou pour préchauffer de nouvelles bûches de bois.

Tirage adéquat

1. Le tirage est la force qui aspire l'air à travers le poêle et le fait monter dans la cheminée. La force de tirage dans la cheminée dépend de la longueur de cheminée, de l'emplacement géographique, des obstructions à proximité et autres facteurs.

2. Un tirage excessif peut surchauffer l'appareil. Une combustion non contrôlée ou le rougeoiement de certaines parties du poêle ou du conduit de cheminée indiquent un tirage excessif.
3. Un tirage insuffisant peut causer un retour de fumée vers la pièce et l'obstruction de la cheminée. Une fuite de fumée du poêle (ou des joints du conduit de raccordement) vers la pièce indique un tirage inadéquat.

Rappel : Le réglage adéquat de l'admission d'air dépend du type de bois, de la température extérieure, des dimensions de cheminée, du climat, etc. Avec le temps, vous saurez comment ajuster le poêle et obtenir le rendement pour lequel il a été conçu.

Retrait des cendres

Attention : Les cendres doivent être retirées seulement lorsque le poêle est froid. Dès que le lit de cendres dans la chambre de combustion atteint env. 3 à 4 pouces (76 à 102 mm) d'épaisseur, et que le poêle est refroidi, vous devez retirer l'excédent de cendres. Laissez une couche de cendres d'env. 1 po (25 mm) d'épaisseur dans la chambre de combustion pour aider à maintenir le lit de braises chaud pour les prochains feux.

Système de nettoyage des cendres (en option pour le VISTA LE2)

La poignée de la chute à cendres est située sous la bavette à cendres, du côté gauche. Pour actionner la chute à cendres, tirez la poignée vers l'extérieur de 1/2 po (13 mm) et tournez-la en sens horaire. Ceci déverrouillera et ouvrira la chute à cendres. Tenez la poignée en position ouverte tout en tirant pour faire descendre les cendres dans l'ouverture de la chute à cendres. Évitez d'évacuer les gros tisons car ils sont encore bons pour chauffer. Relâchez la poignée et poussez-la pour verrouiller. Vérifiez que la porte de la chute à cendres est bien engagée. Remplissez la cavité avec la couche de cendres qui reste sur le plancher de la chambre de combustion. Soulevez et tirez pour sortir le tiroir à cendres, puis transférez les cendres dans un contenant métallique. Replacez le tiroir à cendres et vérifiez qu'il est inséré bien au fond.

Lorsque le poêle chauffe, ne laissez pas la porte de la chute à cendres ouverte, car cela créera une condition dangereuse. Laissez toujours environ 1 po (25 mm) de cendres lors du nettoyage.

Élimination finale des cendres

Placez les cendres dans un contenant métallique à couvercle étanche. Le contenant fermé doit être placé à l'extérieur de la maison, sur une surface incombustible, à la distance recommandée de tout matériau combustible, en attendant l'élimination finale des cendres. En attendant d'enterrer les cendres ou de les disperser sur un terrain, gardez-les dans le contenant métallique fermé, jusqu'à ce qu'elles soient bien refroidies. Aucun déchet ne doit être placé dans ce contenant.

Entretien

AVERTISSEMENT : N'utilisez aucun produit chimique ou liquide volatile pour allumer un feu. ne brûlez aucun déchet ou liquide inflammable (ex. essence, naphta ou huile à moteur).

AVERTISSEMENT : POUR L'ENTRETIEN ET LES RÉPARATIONS, UTILISEZ SEULEMENT LES PIÈCES FOURNIES DU FABRICANT.

CE POÊLE À BOIS EXIGE DES INSPECTIONS ET DE L'ENTRETIEN PÉRIODIQUES POUR BIEN FONCTIONNER. UNE UTILISATION DE L'APPAREIL NON CONFORME AUX INSTRUCTIONS DU MANUEL D'UTILISATION CONSTITUE UNE INFRACTION À LA RÉGLEMENTATION FÉDÉRALE.

1. Si la vitre est noircie à cause d'une combustion lente ou d'un bois de mauvaise qualité, on peut la nettoyer facilement avec un produit nettoyant pour vitres de foyer, lorsque le poêle est froid. Ne grattez jamais la vitre avec un objet pouvant l'égratigner. Le type et la quantité de dépôts formés sur la vitre sont de bonnes indications de l'état de propreté du conduit d'évacuation et de la cheminée. Un dépôt poudreux brunâtre et facile à nettoyer est le signe d'une combustion en présence de bois sec, et de la propreté du conduit d'évacuation et de la cheminée. Par contre, un dépôt noir épais et difficile à nettoyer est causé par un feu trop lent et l'emploi de bois humide. Ce dépôt épais se formera aussi rapidement dans la cheminée.

2. JOINT DE PORTE : Le joint de porte utilisé par Pacific Energy (joint de corde 7/8 po [22 mm] en fibre de verre de densité ferme) n'exige qu'une faible pression pour être étanche, afin de prolonger la durée de vie du joint. Il est important de maintenir ce joint d'étanchéité en bon état. Inspectez ce joint périodiquement et remplacez-le au besoin. Suivez les instructions du kit de joint de porte (Pièce no 80000156), disponible chez le détaillant Pacific Energy de votre région.

3. VITRE DE PORTE : Ne jamais claquer ni heurter la vitre de porte de chargement. Avant de fermer la porte vitrée, vérifiez qu'aucune bûche ne dépasse pour ne pas toucher la vitre. Toute vitre cassée ou fissurée doit être remplacée avant d'utiliser le poêle. La vitre de rechange, disponible auprès de votre détaillant, doit avoir les dimensions suivantes: 10-1/2 po (266 mm) x 16-1/2 po (419 mm) x 5 mm. Utilisez seulement la vitre en céramique fournie du fabricant; n'utilisez aucun autre type de vitre.

- Pour retirer la vitre brisée, enlevez les 4 vis de fixation et retirez les clips de fixation et le cadre, en notant leur position pour le remontage. Retirez tous les éclats de verre avec précaution car ils sont très coupants. Installez la vitre neuve munie d'un joint d'étanchéité neuf. Réinstallez le cadre, les clips de fixation et les vis.

ATTENTION :
- Ne serrez pas trop les vis, et faites-le avec soin
- Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude
- N'utilisez aucun produit nettoyant abrasif sur la vitre

4. Le passage d'entrée d'air d'appoint de la chambre de combustion doit être tenu propre et exempt de dépôts de cendres excessifs pouvant obstruer le débit d'air. Cette zone est à l'avant de la chambre de combustion.

5. N'entreposez aucun bois dans la zone devant servir au chargement du bois et au retrait des cendres, ainsi qu'à l'intérieur des dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles dans les normes d'installation. Tenez l'espace autour du poêle propre et exempt de meubles, journaux ou autres matières combustibles.

6. Si le fini plaqué de la porte vitrée a besoin d'être nettoyé, utilisez seulement de l'eau et un savon doux. L'utilisation de produits nettoyants abrasifs annulera la garantie.

7. Établissez une procédure pour le chargement du bois de chauffage et l'allumage. Vérifiez la présence de dépôts de créosote à chaque jour, et par la suite vous jugerez de la fréquence de nettoyage sécuritaire requise.

8. Sachez que plus le feu est chaud, moins il y aura de dépôts de créosote. Un nettoyage hebdomadaire peut être requis pour des feux moins chauds durant les périodes de redoux. Durant les mois les plus froids, un nettoyage mensuel devrait être suffisant, lorsque les feux sont plus chauds.

Vérifications d’entretien

Vérifiez les composants suivants pour déceler tout dommage tel que : fissures, corrosion excessive, sections brûlées et déformation excessive (voir tous les détails et descriptions sur notre site Web) :

Une fois par semaine

- Briques réfractaires : Inspection visuelle, pour déceler les fissures.
- Joint d’étanchéité de la porte : Vérifier le jeu/serrage, le positionnement, l’usure et les dommages.

Une fois par mois

- Rails-supports des briques (et leurs languettes).
- Tube de montée d’air, à l’arrière de la chambre de combustion.
- Paroi arrière de la chambre à jet d’air autonettoyant.
- Goupille de fixation du déflecteur.
- Tubes d’air du déflecteur

Lors du nettoyage du système de cheminée

- Matelas isolant au-dessus du déflecteur.
- Déflecteur et tubes d’air du déflecteur.
- Écran thermique supérieur et boulon(s) de fixation.
- Joint d’étanchéité du déflecteur.
- Rails-supports des briques.

Ventilateur (en option)

- Le ventilateur doit être nettoyé au moins à tous les six mois, avec un aspirateur sur les ouvertures de la grille du ventilateur, à l’arrière et au bas du boîtier du ventilateur, pour éliminer tous les débris et poussières.

Déflecteur

- Une légère déformation du déflecteur (jusqu’à 1/4 po ou 6 mm) est normale. Si le déflecteur comporte une déformation permanente plus importante, ou s’il est fissuré ou endommagé, il doit être remplacé.
- Si vous constatez l’un des dommages susmentionnés, contactez votre détaillant. L’utilisation d’un poêle comportant des pièces endommagées peut accélérer l’usure des autres pièces, et peut annuler votre garantie.

Déflecteur et tubes d'air

Le conduit de raccordement de cheminée doit être débranché du poêle pour le nettoyer et l'inspecter. Seulement si cela n'est pas possible, alors vous devez retirer le déflecteur.

N'UTILISEZ PAS LE POÊLE SANS LE DÉFLECTEUR, LES TUBES D'AIR ET L'ISOLANT.

Retrait du déflecteur

1. Glissez le panneau en céramique du déflecteur (situé au-dessus des tubes d'air), vers l'avant du poêle. Retirez la goupille de fixation à l'arrière de la chambre de combustion, juste sous le déflecteur.

2. Soulevez le déflecteur pour le débrancher du tube d'alimentation d'air du déflecteur.

3. Déplacez le déflecteur vers un côté, puis inclinez-le de côté pour l'abaisser et le retirer de la chambre de combustion. Vous devrez peut-être retirer le rail-support à briques du côté opposé, pour pouvoir descendre le déflecteur. Pour retirer le rail-support à briques, retirez la brique située juste en-dessous, puis soulevez le rail-support à briques et vers l'intérieur pour dégager les tiges de positionnement.

4. Inspectez le joint d'étanchéité situé entre le déflecteur et le tube d'alimentation d'air. Au besoin, remplacez le joint d'étanchéité (pièce no 80000365), disponible auprès de votre détaillant Pacific Energy.

5. Réinstallez le déflecteur dans l'ordre inverse. Les deux pièces latérales du matelas isolant doivent être bien serrées contre les rails-supports. Le panneau en céramique du déflecteur, au-dessus des tubes d'air, doit être appuyé bien serré contre le déflecteur.

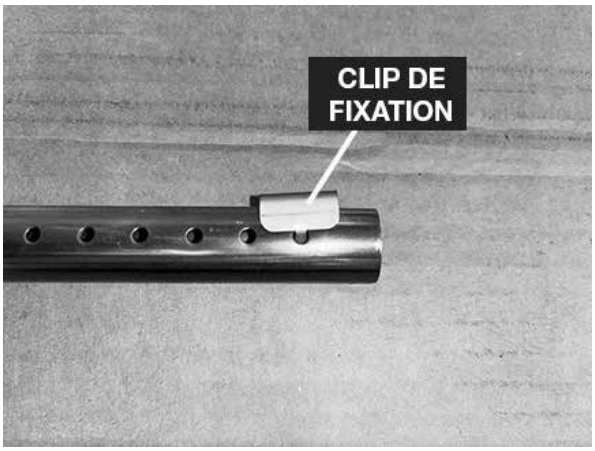
Retrait des tubes d'air

1. Glissez le panneau du déflecteur vers l'avant du poêle et descendez-le pour le sortir par l'ouverture de la porte.

2. Sortez le clip de fixation du côté droit du tube d'air avant, en le pivotant vers le haut, puis désengagez la languette du trou à l'avant du tube.

3. Glissez le tube d'air vers la droite pour désengager son extrémité gauche de la boîte d'air du déflecteur, et retirez le tube de la chambre de combustion.

4. Répétez les étapes 2 et 3 pour retirer l'autre tube. Attention: Le matériau (fibre de céramique) du panneau du déflecteur est très fragile.



Installation

1. Installez d'abord le tube d'air arrière, en suivant les étapes 3 et 4 ci-dessous.

2. Insérez le panneau du déflecteur dans la chambre de combustion, au-dessus du tube d'air arrière.

3. Avec les trous dirigés vers l'avant du poêle, et l'encoche vers le côté gauche, insérez le tube d'air avant dans le trou du canal d'air du déflecteur du côté droit, à un certain angle, puis soulevez-le pour l'insérer dans le trou opposé du côté gauche du déflecteur d'air, jusqu'à ce que le tube d'air soit inséré bien serré contre la languette dans le trou.

4. Placez la languette du clip de fixation dans le trou du tube d'air, du côté droit, et ramenez-la par-dessus le tube d'air pour le fixer en place.

5. Replacez le panneau du déflecteur en le glissant vers l'arrière, jusqu'à ce que le bord inférieur soit appuyé serré contre le déflecteur.

Retirer le poêle de la caisse d'expédition

1. Retirez avec soin le dessus et les supports de la caisse d'expédition.

2. Retirez le plastique de protection.

3. Retirez le paquet de briques qui se trouve dans la chambre de combustion. Une fois le poêle et la cheminée installés à leur position finale, installez les briques réfractaires tel qu'indiqué à la section «Installation des briques réfractaires» (Pages 25 à 27).

Dimensions

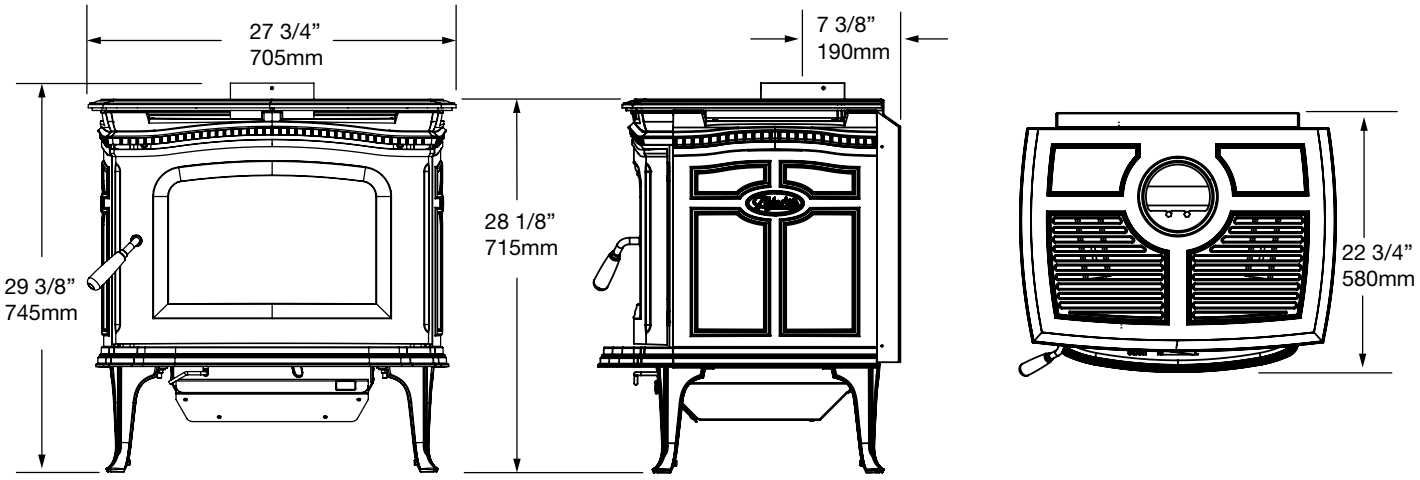


Figure 1: T4 LE2 dimensions.

N'UTILISEZ PAS LE POÊLE BOIS LORSQUE LE MÉLANGEUR DE GAZ DE COMBUSTION EST RETIRÉ.

Le mélangeur de gaz de combustion est préinstallé à l'intérieur du poêle et ne nécessite aucun entretien en temps normal. Si le mélangeur de gaz de combustion doit être remplacé, suivez les instructions ci-dessous.

Retrait du mélangeur de gaz de combustion

1. Retirez le déflecteur arrière. Voir «Retrait du déflecteur» (page 11).

2. Soulevez le mélangeur de gaz de combustion et tirez-le vers l'avant du poêle (Figure 8).

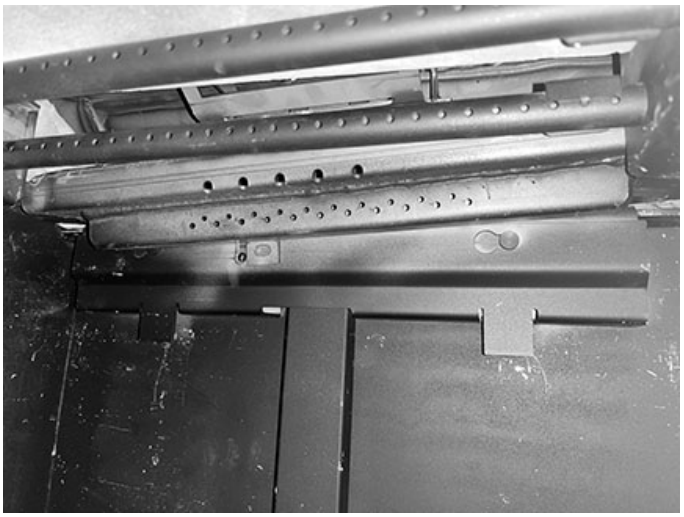


Figure 2: Retirez le déflecteur arrière

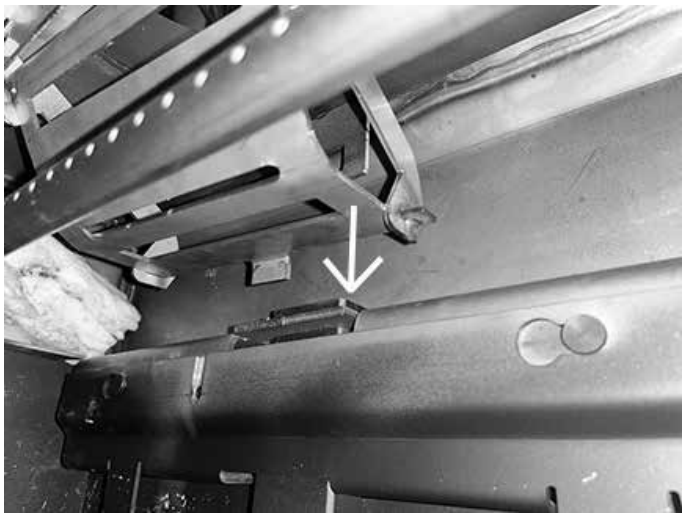


Figure 3: Retirez le mélangeur de gaz de combustion

3. Abaissez le mélangeur de gaz de combustion et désengagez-le des fentes de fixation avant, situées dans l'écran pare-flammes (Figure 9).

4. Pour installer le nouveau mélangeur de gaz de combustion, inversez les étapes 1 à 3.



Figure 4: Fentes de fixation avant pour le mélangeur de gaz de combustion

Branchement de l’adaptateur d’alimentation c.a.

Retirez l’adaptateur d’alimentation c.a. de l’intérieur du poêle et branchez la fiche à barillet de l’adaptateur d’alimentation dans le panneau de contrôle (Figure 10), puis branchez la fiche de l’adaptateur d’alimentation dans une prise murale.

NOTE: Si vous débranchez le poêle pour quelque raison, débranchez l’adaptateur d’alimentation de la prise murale et attendez au moins 30 secondes avant de le rebrancher. De plus, si la tension de l’appareil fluctue, le panneau de contrôle peut geler. Débranchez l’adaptateur de la prise murale durant au moins 30 secondes avant de le rebrancher, pour réinitialiser le panneau de contrôle.

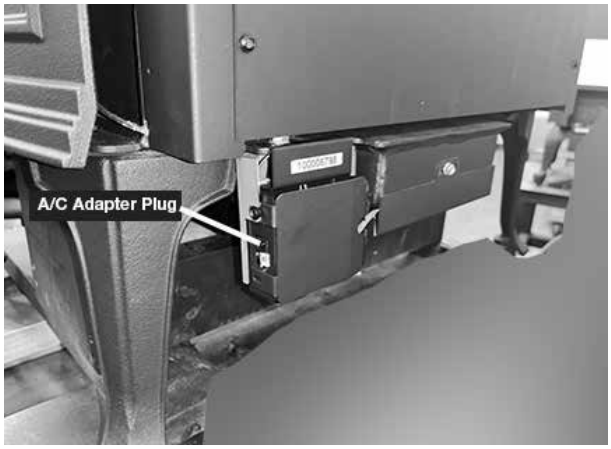


Figure 5: Prise pour l’adaptateur d’alimentation

Installation du bloc-piles optionelle

REMARQUE : LES BATTERIES DURENT ESTIMÉES 5 À 7 JOURS EN UTILISATION CONTINUE.

1. Retirez le boîtier de batterie de son emballage.
2. Suivez les instructions fournies avec le boîtier de batterie.

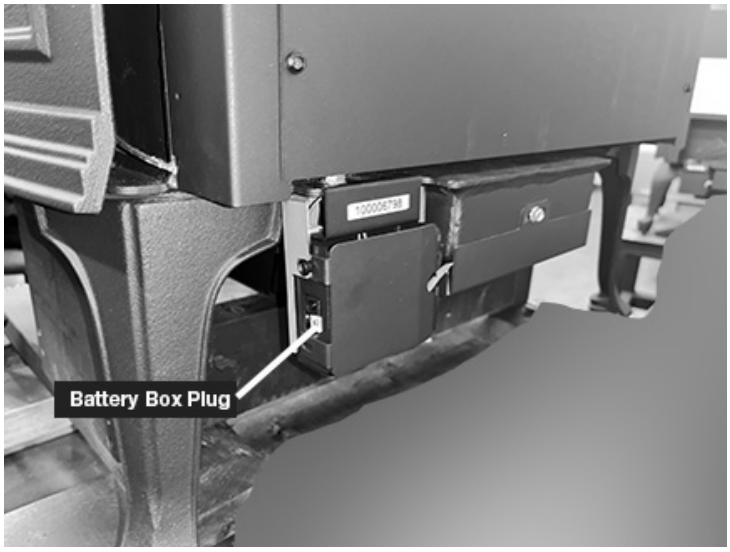


Figure 6: Prise pour bloc-piles

Remplacement des piles

Le bloc-piles est situé au côté droit de l’appareil (vu de l’avant), sous le panneau latéral droit. Le bloc-piles est fixé au caisson de l’appareil par une vis, et peut être facilement abaissé pour remplacer les piles. **Note: Faites attention à ne pas tirer les fils qui raccordent le bloc-piles au panneau de contrôle.**

1. Abaissez avec soin le bloc-piles, avec le couvercle des piles vers le haut.
2. Retirez le couvercle des piles en déclenchant le loquet et en soulevant le couvercle.
3. Retirez les piles usées et remplacez-les par des piles neuves.
4. Replacez le couvercle des piles et réinsérez le rebord sur la vis dans le panneau latéral droit.

BATTERIE DE SAUVEGARDE OPTIONNELLE : En cas de panne de courant, l'appareil est entièrement fonctionnel lors de l'utilisation du système de batterie de secours en option.

PANNE DE COURANT : En cas de panne de courant complète, jusqu'à ce que le courant soit rétabli ou que les piles soient remplacées, l'appareil fonctionnera toujours dans des limites sûres et certifiées en utilisant la commande d'air manuelle située à l'avant de l'appareil.

Installation de la protection du thermocouple du conduit de fumée

1. Retirez la protection du thermocouple de l'intérieur du collier de fumée de l'appareil. Figure 9
2. Retirez le morceau de carton qui maintient l'agitateur de fumées en place. Figure 10
3. Réinstallez la protection du thermocouple. Assurez-vous que les trois extrémités sont correctement en place. Figure 11



Figure 7: Protection contre les thermocouples.

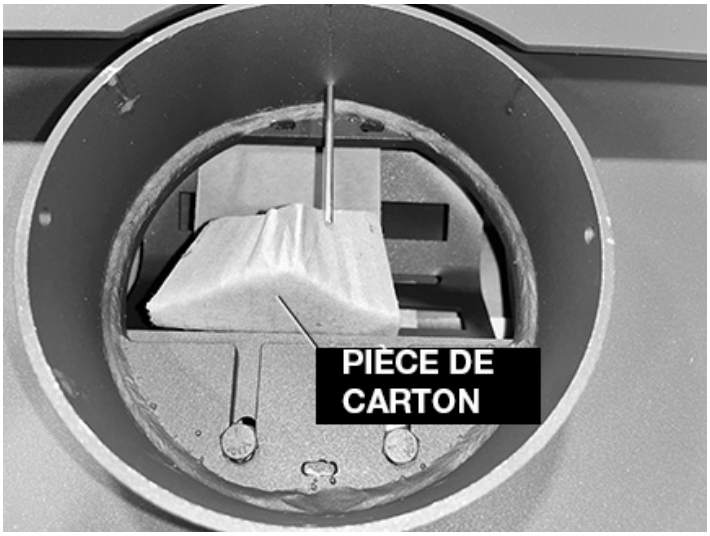
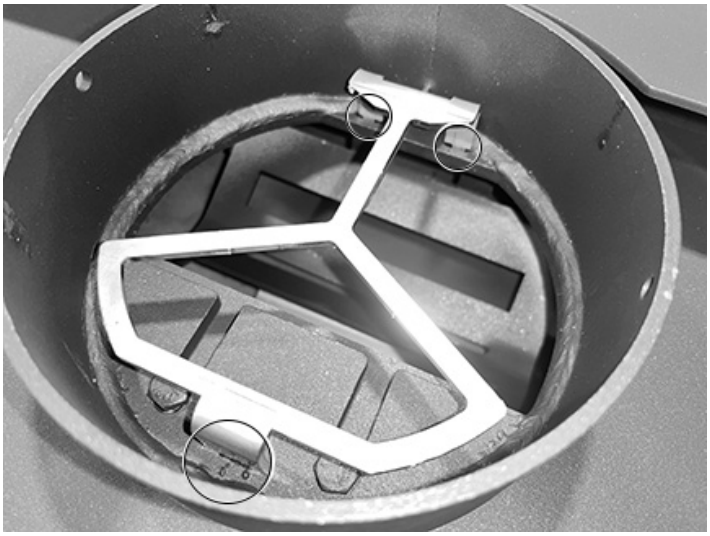


Figure 8: Morceau de carton.

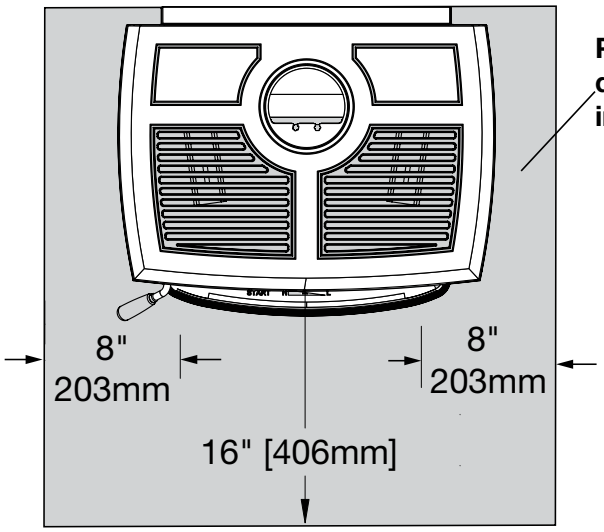

Figure 9: Protection thermocouple installée.

Protection de plancher

Ce poêle peut être installé sur un plancher combustible, à condition d'installer une protection de plancher incombustible. Celle-ci doit respecter les exigences suivantes :

États-Unis seulement

Largeur minimum: 33 po (838 mm)
Profondeur totale minimum: 34 3/8 po (873 mm)



Aux États-Unis : La protection de plancher doit dépasser de 16 po (406 mm) de la face avant du poêle, et de 8 po (203 mm) des côtés de l'ouverture de la porte de chargement (Voir Figure 8). Cette protection est aussi exigée sous le conduit de raccordement de cheminée, et doit dépasser de 2 po (51 mm) de chaque côté sous le conduit de raccordement.

Figure 10: Protection de plancher - Alderlea T4 LE2 (États-Unis)

CANADA seulement

Largeur minimum: 443 3/4po (1,11 m)
Profondeur totale minimum: 45 1/8po(1,15 m)

Au Canada : La protection de plancher doit dépasser de 18 po (457 mm) de la face avant du poêle, et de 8 po (203 mm) des trois autres côtés du poêle.

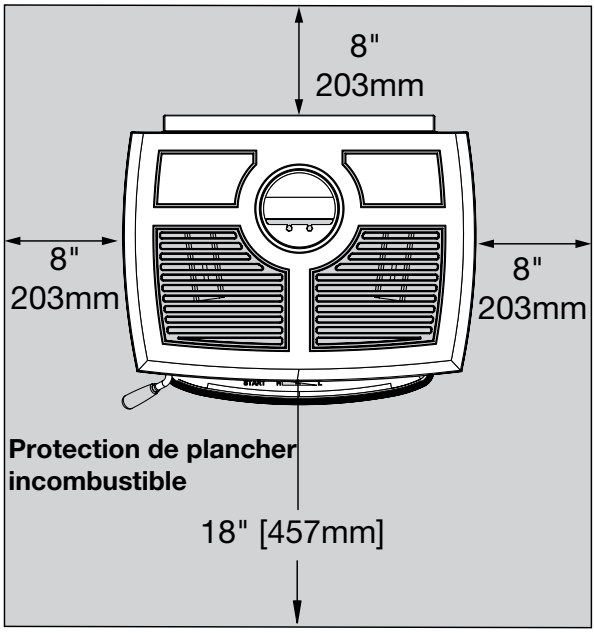


Figure 11: Protection de plancher - Alderlea T4 LE2 (CANADA)

DÉGAGEMENTS AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES:

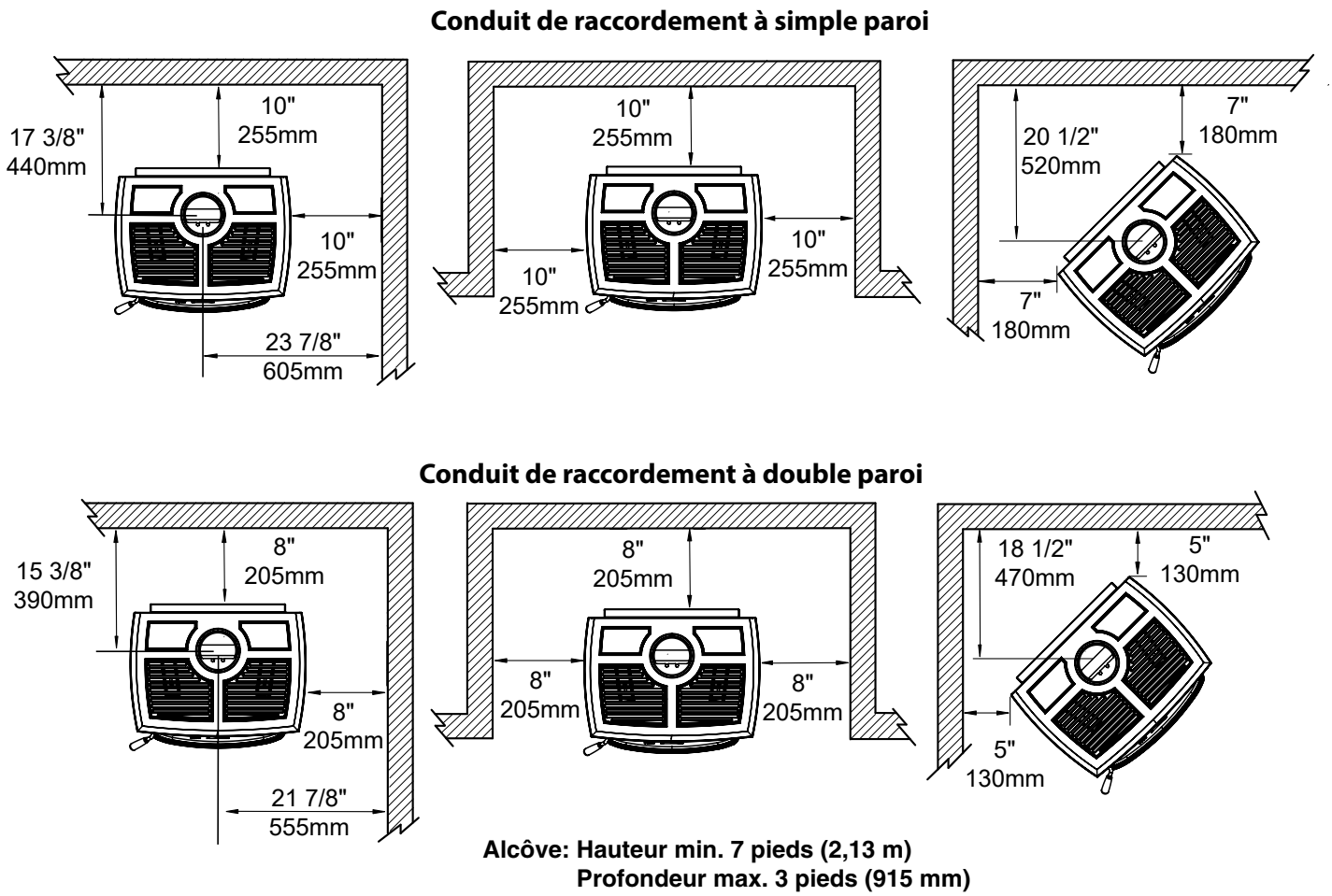


Figure 12: Dégagements minimums du Alderlea T4 LE2

Pour obtenir une efficacité de chauffage supérieure, le poêle à bois doit être installé à un endroit bien ventilé avec une bonne circulation d'air, et en suivant les instructions d'utilisation concernant le poêle, les réglages de combustion et l'utilisation d'un bois de chauffage adéquat.

Les dégagements peuvent être réduits en utilisant des écrans thermiques et matériaux isolants. Consultez la norme CSA B365 ou NFPA 211 et les agents et codes locaux en prévention des incendies, pour l'approbation. Pour les installations à dégagement réduit, utilisez un conduit de raccordement à double paroi homologué.

NOTE: Les codes et règlements locaux ou nationaux peuvent prévaloir sur certaines directives de ce manuel.

Nous recommandons de confier l'installation et/ou l'entretien de nos appareils à des professionnels certifiés par une agence qualifiée accréditée, telle que :

NFI (National Fireplace Institute®) aux États-Unis;
CSIA (Chimney Safety Institute of America) au Canada et aux États-Unis;
WETT (Wood Energy Technology Transfer) au Canada; ou
APC (Association des Professionnels du Chauffage) au Québec.

Avertissement : En aucun cas ce poêle ne doit être installé de façon négligée ou «temporaire». L'utilisation de ce poêle exige de se conformer aux conditions ci-dessous.

CE POÊLE NE DOIT ÊTRE RACCORDÉ À AUCUN CONDUIT DE DISTRIBUTION D'AIR. N'INSTALLEZ PAS CE POÊLE DANS AUCUN FOYER DE CHEMINÉE.

Un apport d'air de combustion extérieur, ou d'air frais dans la pièce où ce poêle est installé, peut être exigé dans votre région; consultez les codes du bâtiment locaux (voir la section «Air de combustion»).

Cheminée et conduit de raccordement

- Le système de cheminée doit utiliser une cheminée en acier inoxydable homologuée ULC-S629 ou UL-103HT, ou une cheminée en maçonnerie adéquate pour combustible solide, doublée d'un conduit de cheminée en bon état et conforme aux codes locaux du bâtiment et de la prévention des incendies.

- Pour un rendement optimal, le diamètre du conduit de cheminée doit avoir le même diamètre que la buse d'évacuation du poêle (6 po). Réduire ou augmenter le diamètre du conduit de cheminée peut affecter le rendement du poêle.

- La sortie du conduit de cheminée doit être située au moins à 3 pieds (1 m) au-dessus du faîte du toit, et au moins 2 pieds (0,6 m) au-dessus du point le plus haut situé à moins de 10 pieds (3 m) de projection horizontale.

- The installation must meet all local codes.

Ne raccordez pas ce poêle à un conduit de cheminée desservant un autre appareil. La hauteur minimum du système de cheminée est de 15 pieds (4,6 m) (mesurée à partir de la base du poêle).

LE SYSTÈME DE CHEMINÉE ET LE CONDUIT DE RACCORDEMENT DOIVENT ÊTRE HOMOLOGUÉS :
- **AU CANADA : ULC S-641 (pour conduit de raccordement à double paroi) et CHEMINÉE HOMOLOGUÉE ULC-S629**
- **AUX ÉTATS-UNIS : CONDUIT DE RACCORDEMENT ET CHEMINÉE HOMOLOGUÉS UL-103 HT**

Si vous utilisez un conduit de raccordement à double paroi :

- Utilisez un conduit de raccordement à double paroi homologué.

- Si une cheminée et un conduit de raccordement homologués sont raccordés au poêle, installez tous les composants selon les exigences du fabricant du système de cheminée et du conduit de raccordement.

Si vous utilisez un conduit de raccordement à double paroi (tuyau de poêle) :
Le conduit de raccordement à simple paroi doit respecter les exigences suivantes :

- Si vous utilisez un conduit de raccordement (tuyau de poêle) conjointement au système de cheminée homologué, consultez les codes nationaux du bâtiment et de la prévention des incendies, pour l'installation du conduit de raccordement. Pour l'installation du système de cheminée, suivez toutes les instructions du fabricant du système de cheminée.

- Le plus court et droit possible, avoir 6 po de diamètre, tuyau noir de calibre 24 (min.), propre, état neuf.

- Installé avec l'extrémité mâle (ou sertie) pointant vers le bas (ceci permet de retourner toute condensation de créosote liquide vers le poêle) et fixé à chaque jonction et collet avec 3 vis à métal.

- Le conduit de raccordement ne doit traverser aucun grenier, entre-toit, armoire ou espace confiné similaire, ni un plancher ou un plafond. Pour traverser un mur ou une cloison en matériaux combustibles, l'installation doit être conforme à la norme CAN/CSA-B365 du Code d'installation des appareils de chauffage à combustibles solides et du matériel connexe (Canada), ou à la norme NFPA 211, Standard for Chimneys, Fireplaces, Vents, and Solid Fuel-Burning Appliances (É.-U.).

Procédure d'installation

1. Choisissez l'emplacement de votre poêle à bois d'après les schémas de dégagements de la page 18. Positionnez la protection de plancher et le poêle.

2. Marquez l'emplacement du trou de cheminée dans le plafond et le toit, à l'aide d'une corde et d'un fil à plomb au-dessus du centre exact de la buse d'évacuation du poêle.

3. Avant de continuer, vérifiez que l'emplacement prévu n'interfère avec aucune solive de plancher/plafond ou poutrelle de toit. Ajustez au besoin et revérifiez les dégagements du poêle aux matériaux combustibles.

4. Suivez bien les instructions fournies avec le conduit de raccordement homologué pour installer le système de cheminée, du plafond au chapeau de cheminée. Ceci peut inclure (entre autres) d'avoir à fabriquer l'encadrement dans les ouvertures de traversée.

5. Installez le conduit de raccordement, en insérant l'extrémité mâle (sertie) du conduit dans la buse d'évacuation du poêle. Utilisez les trous de vis de la buse d'évacuation pour fixer le conduit avec 3 vis.

6. Enfilez les autres sections de conduit l'une par-dessus l'autre, jusqu'à la hauteur finie de la cheminée, et raccordez-les avec l'adaptateur approuvé du fabricant. Une section coulissante peut faciliter cette étape.

Air de combustion

L'air d'admission (ou de combustion) qui alimente le poêle peut être fourni de deux façons. Consultez vos codes du bâtiment locaux ou la norme CAN/CSA-B365, (Code d'installation des appareils à combustibles solides et du matériel connexe), avant de continuer :

Prise d'air extérieur - (Exigée pour installation dans une maison mobile, facultative pour installation résidentielle.)

Prise d'air traversant le plancher : Cette prise d'air peut soutirer l'air d'un vide sanitaire ventilé ou se prolonger à l'extérieur du bâtiment (voir Figure 16, Page 21). L'utilisation d'une prise d'air extérieur pour une installation résidentielle exige de fixer le poêle à la structure pour éviter au conduit de prise d'air de se déloger.

- **Modèle sur pattes :** Découpez ou percez un trou dans le plancher (assez large pour faire passer un conduit en métal flexible de 4 po [100 mm] derrière l'enceinte du tiroir à cendres. Lorsque le poêle est en place, fixez le collet de départ de 4 po à l'enceinte du tiroir à cendres. Raccordez-le au conduit flexible de 4 po (100 mm) en métal qui traverse le plancher.

- **Modèle sur piédestal :** Découpez ou percez un trou de 4 po (100 mm) de diamètre dans le plancher, dans le périmètre de la base du piédestal. Couvrez le trou avec un grillage anti-rongeurs de plus de 4 po x 4 po, en le fixant avec des agrafes ou des clous. Laissez le couvercle sur le trou à l'arrière du piédestal. Placez le poêle au-dessus du trou de prise d'air du plancher.

Prise d'air derrière le poêle : Utilisez une prise d'air de 4 po (100 mm). Découpez ou percez un trou de diamètre recommandé à travers le mur derrière le poêle.

- **Modèle sur pattes :** Raccordez le collet de départ de prise d'air de 4 po au trou à l'arrière de l'enceinte du tiroir à cendres. Raccordez un conduit en métal flexible de 4 po entre le collet de départ et la prise d'air.

- **Modèle sur piédestal :** Retirez le couvercle à l'arrière du piédestal et installez le couvercle sur le trou situé sous le piédestal. Fixez le collet de départ de prise d'air de 4 po, au trou à l'arrière. Raccordez un conduit en métal flexible de 4 po entre le collet de départ et la prise d'air murale.

Prise d'air ambiant : Le poêle utilisera l'air ambiant de la pièce, en passant par l'ouverture de l'enceinte du tiroir à cendres, pour se rendre à l'entrée d'air de la chambre de combustion.

Note : L'espace ambiant autour du poêle doit être bien ventilé et dégagé, avec une bonne circulation d'air. Tout ce qui peut causer une pression négative dans le bâtiment peut occasionner un retour de fumée dans l'air ambiant. Lors de froids extrêmes, surtout avec un régime de combustion très lent, les pièces exposées du haut de la cheminée peuvent se couvrir de glace et obstruer partiellement les gaz de combustion évacués. Si une telle obstruction survient, les gaz de combustion peuvent pénétrer dans les lieux occupés.

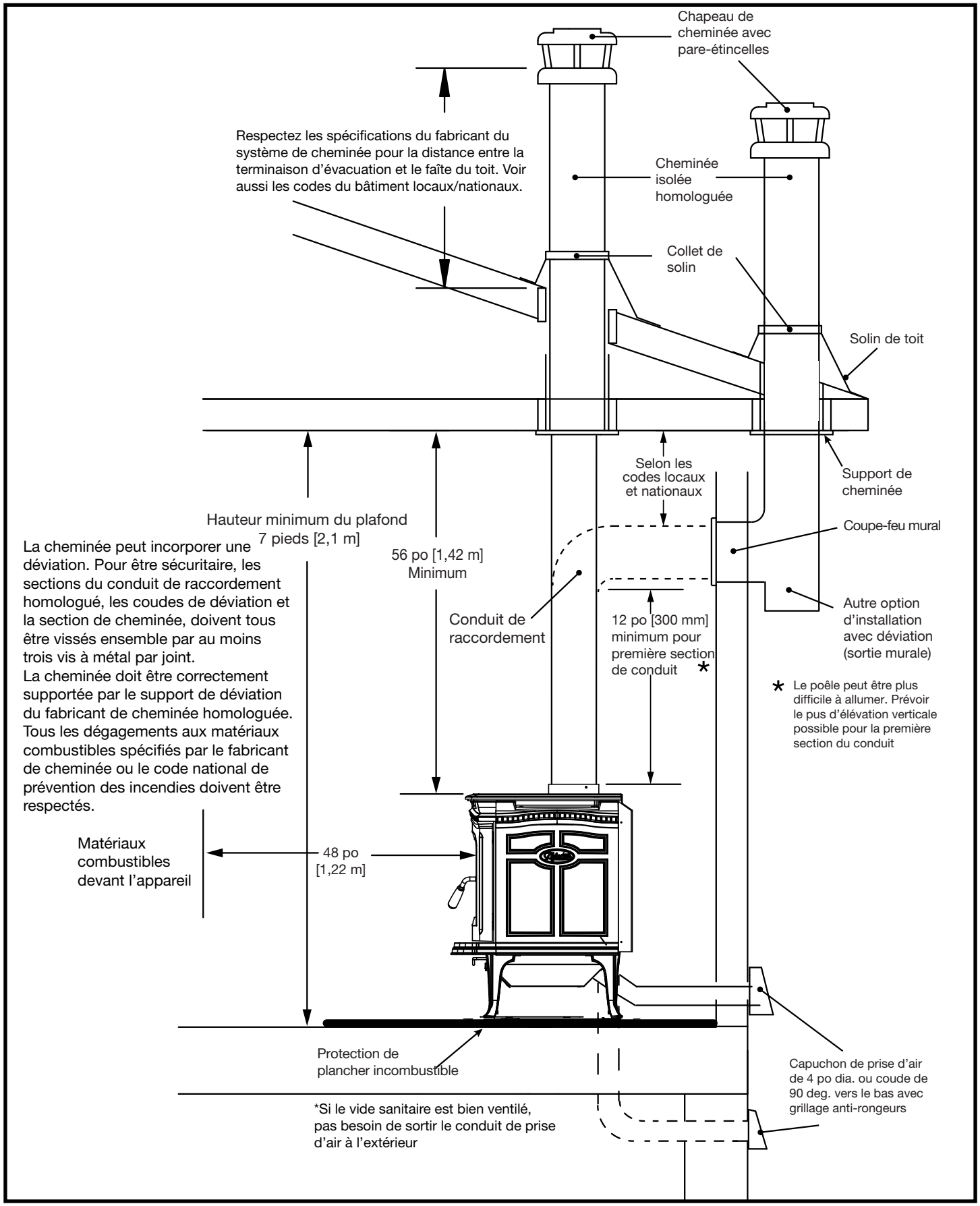


Figure 13: Système de cheminée pour installation résidentielle - Alderlea T4 LE2

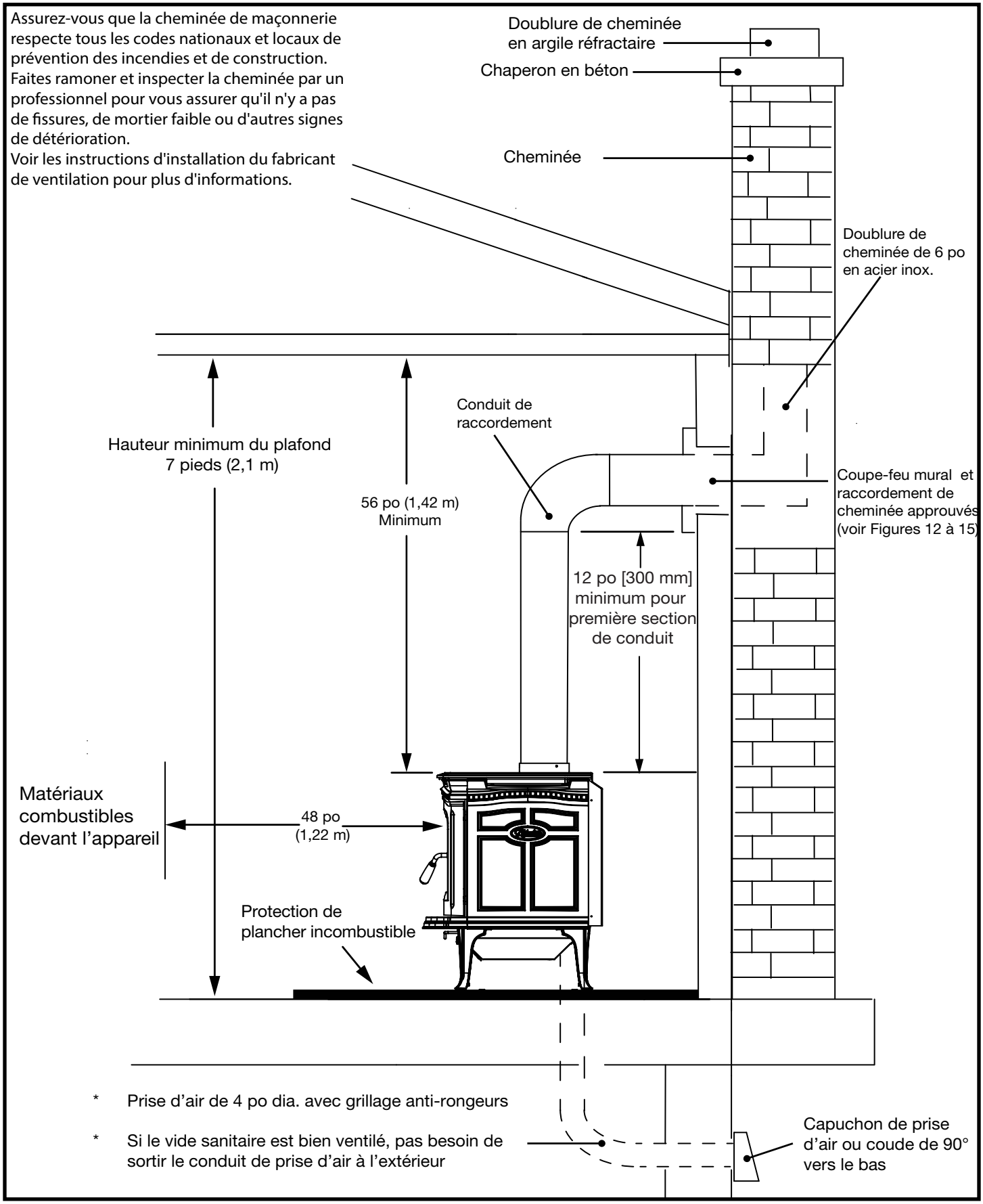


Figure 14: Raccordement à une cheminée en maçonnerie - Alderlea T4 LE2

Coupe-feu muraux et raccordements de cheminée approuvés (conformes à la norme NFPA 211-2024)

ATTENTION : L'ÉTANCHÉITÉ DU PARE-VAPEUR DOIT ÊTRE MAINTENUE LÀ OÙ LE CONDUIT DE CHEMINÉE OU D'AUTRES COMPOSANTS TRAVERSENT À L'EXTÉRIEUR DU BÂTIMENT. VOIR LES CODES DU BÂTIMENT LOCAUX POUR LES MÉTHODES APPROUVÉES DE MAINTIEN D'ÉTANCHÉITÉ DU PARE-VAPEUR.

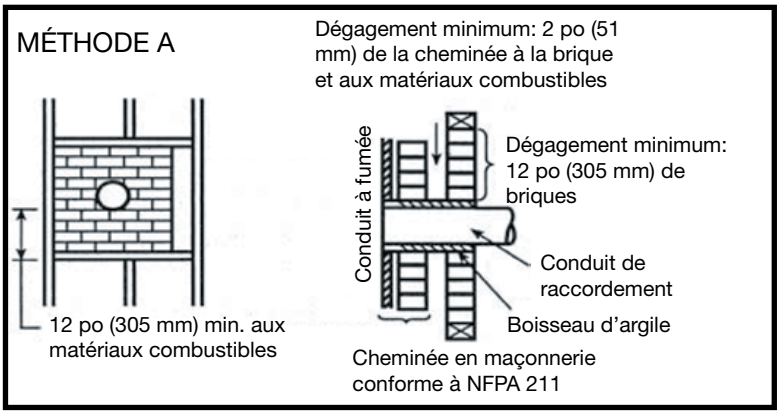


Figure 15: Méthode A

Méthode A : Minimum Clearance 12 in. (305mm) to combustibles

Encadrement de maçonnerie en briques de 3,5 po (90 mm) d'épaisseur minimum dans un mur combustible avec une séparation en briques d'au moins 12 po (305 mm) entre le boisseau d'argile et les matériaux combustibles. Le boisseau d'argile doit être conforme à ASTM C 315 (Standard Specification for Clay Flue Liners) ou l'équivalent. Le boisseau d'argile de 5/8 po (16 mm) d'épaisseur minimum doit traverser de la surface externe du mur de briques à la surface interne du conduit à fumée, mais sans dépasser la surface interne du conduit à fumée, et être fermement cimentée en place.

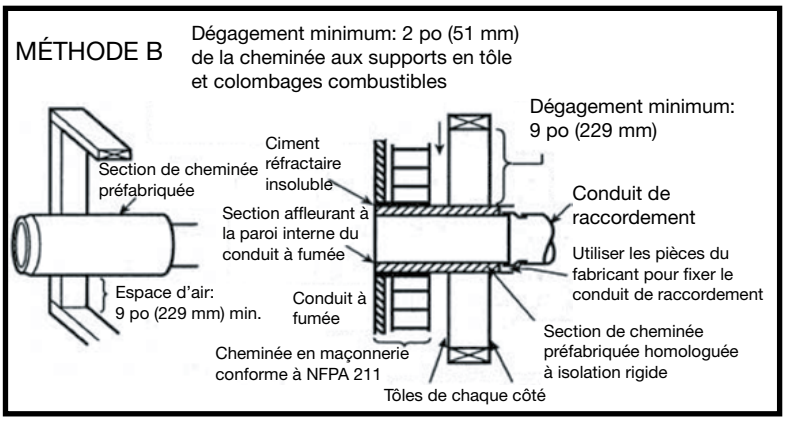


Figure 16: Méthode B

Méthode B : Dégagement minimum de 9 po (229 mm) aux matériaux combustibles

Section de cheminée préfabriquée homologuée à isolant solide, de même diamètre intérieur que le conduit de raccordement et ayant 1 po (25,4 mm) ou plus d'isolant avec au moins 9 po (229 mm) d'espace d'air entre la paroi externe de la section de cheminée et les matériaux combustibles.

L'extrémité interne de la section de cheminée doit affleurer à l'intérieur du conduit à fumée (de la cheminée en maçonnerie), et être scellée au conduit à fumée et au point de traversée des briques de maçonnerie avec un ciment réfractaire insoluble à l'eau. Les supports doivent être solidement fixés aux surfaces du mur, de tous les côtés.

Aucun élément de fixation entre les supports et la section de cheminée ne doit dépasser la paroi interne du conduit à fumée.

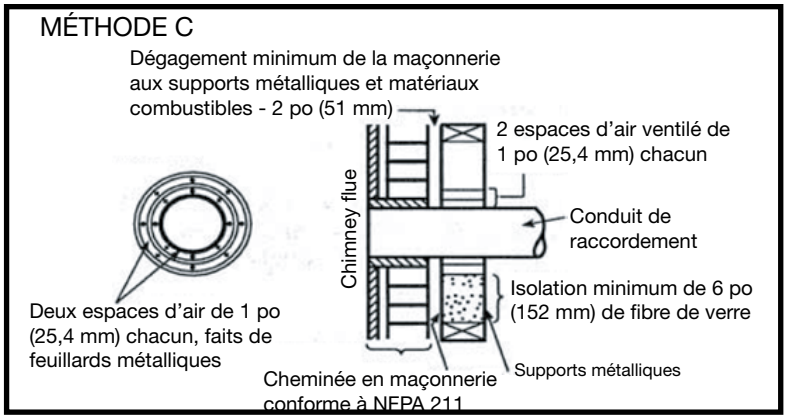


Figure 17: Méthode C

Méthode C : Dégagement minimum de 6 po (152 mm) aux matériaux combustibles

Conduit de raccordement en tôle d'acier de calibre minimum 24 (0,024 po [0,61 mm] d'épaisseur), avec gaine ventilée de calibre minimum 24 (0,024 po [0,61 mm] d'épaisseur), ayant deux canaux de ventilation de 1 po (25,4 mm), séparés des matériaux combustibles par un isolant en fibre de verre d'au moins 6 po (152 mm). L'ouverture doit être couverte, et la gaine ventilée supportée par un support en tôle de calibre minimum 24 (0,024 po [0,61 mm] d'épaisseur). Les supports doivent être fixés solidement aux surfaces murales de tous côtés, être de dimensions adéquates et supporter la section de cheminée. Aucune fixation utilisée pour fixer la section de cheminée ne doit dépasser la paroi interne du conduit à fumée (à l'intérieur de la cheminée en maçonnerie).

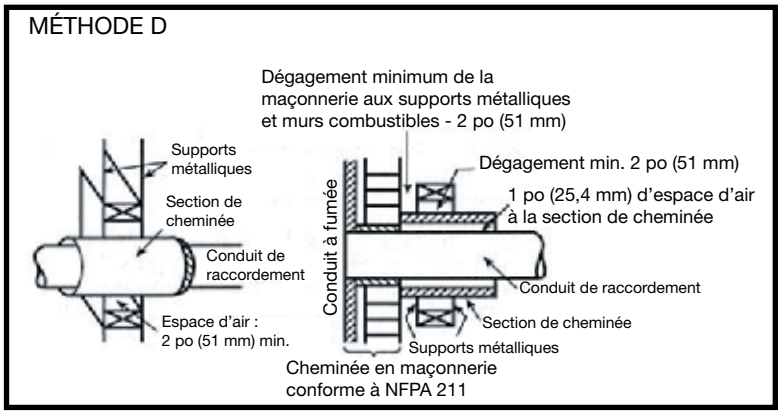


Figure 18: Méthode D

Méthode D : Dégagement minimum de 2 po (51 mm) aux matériaux combustibles

Utiliser une section de cheminée préfabriquée homologuée à isolant solide, dont le diamètre intérieur a 2 po (51 mm) de plus que celui du conduit de raccordement, et ayant 1 po (25,4 mm) ou plus d'isolant, utilisé comme manchon de traverse murale pour un conduit de raccordement à simple paroi en tôle d'acier de calibre minimum 24 (0,024 po [0,61 mm] d'épaisseur), avec au moins 2 po (51 mm) d'espace d'air entre la paroi externe de la section de cheminée et les matériaux combustibles.

La longueur minimum de la section de cheminée doit être de 12 po (305 mm). La section de cheminée doit être concentrique et espacée de 1 po (25,4 mm) tout autour du conduit de raccordement, à l'aide de plaques de support en tôle, aux deux extrémité de la section de cheminée. L'ouverture doit être couverte, et la section de cheminée doit être supporté des deux côtés par des supports en tôle de calibre minimum 24 (0,024 po [0,61 mm]) d'épaisseur). Les supports doivent être fixés solidement aux surfaces murales de tous côtés, être de dimensions adéquates et supporter la section de cheminée.

Aucune fixation utilisée pour fixer la section de cheminée ne doit dépasser la paroi interne du conduit à fumée (à l'intérieur de la cheminée en maçonnerie).

Installation dans une maison mobile

These mandatory requirements for installation into a mobile Home, are in addition to those listed under Residential Installation.

Clearances to combustible surfaces and materials are shown below.

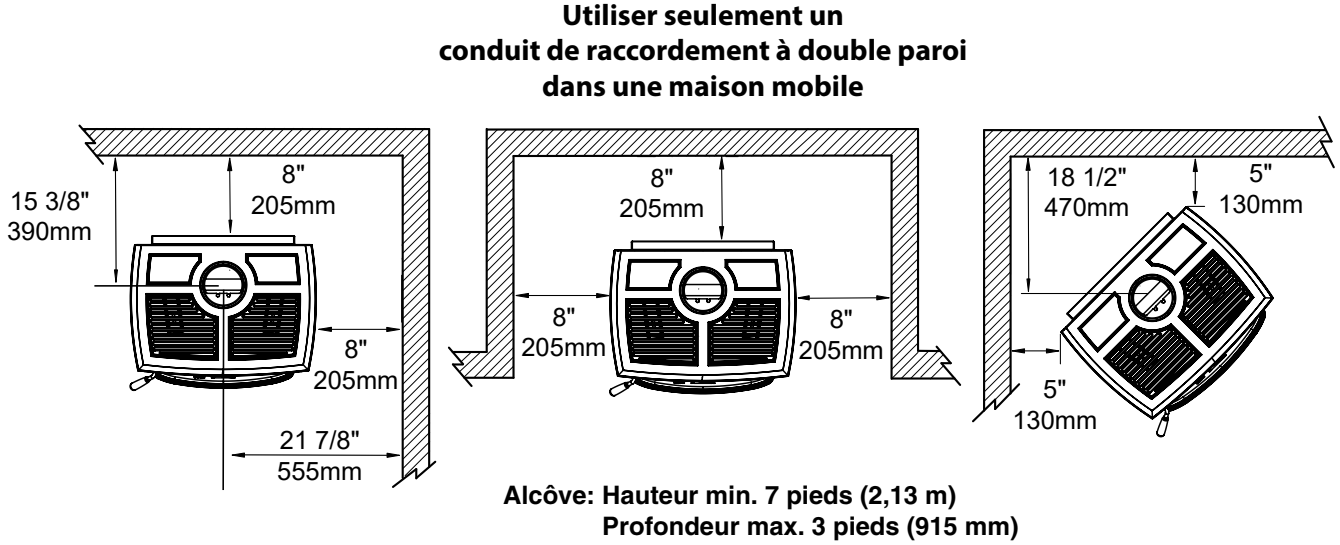
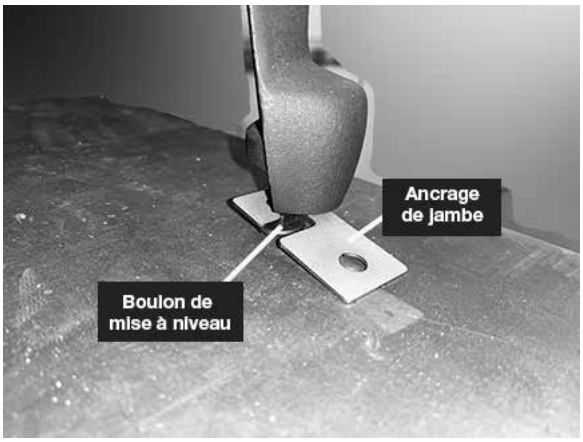


Figure 19: ALT4 LE2 Mobile Home Clearances.

Avertissement : En aucun cas ce poêle ne doit être installé de façon négligée ou «temporaire». L'utilisation de ce poêle exige de se conformer aux conditions suivantes :

- Les services d'un installateur compétent ou certifié par le WETT (Wood Energy Technical Training program, au Canada), le HEARTH (Hearth Education Foundation, aux É.-U.) ou l'APC (Association des professionnels du chauffage, au Québec), sont fortement recommandés.
- **NE RACCORDEZ PAS CE POÊLE À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.**
- **N'INSTALLEZ PAS CE POÊLE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.**
- **ATTENTION : L'INTÉGRITÉ STRUCTURELLE DU PLANCHER, DES MURS, DU PLAFOND ET DU TOIT DE LA MAISON MOBILE DOIVENT ÊTRE MAINTENUS.**
- Une prise d'air extérieur doit être utilisée pour l'installation dans une maison mobile - Voir page 19.
- Les services d'un installateur compétent ou certifié par le WETT (Wood Energy Technical Training program, au Canada), le HEARTH (Hearth Education Foundation, aux É.-U.) ou l'APC (Association des professionnels du chauffage, au Québec), sont fortement recommandés.



Dégagements :

Ce poêle doit être installé en utilisant un conduit de raccordement homologué à double paroi et un système de cheminée compatible homologué ULC-S629 ou UL-103HT..

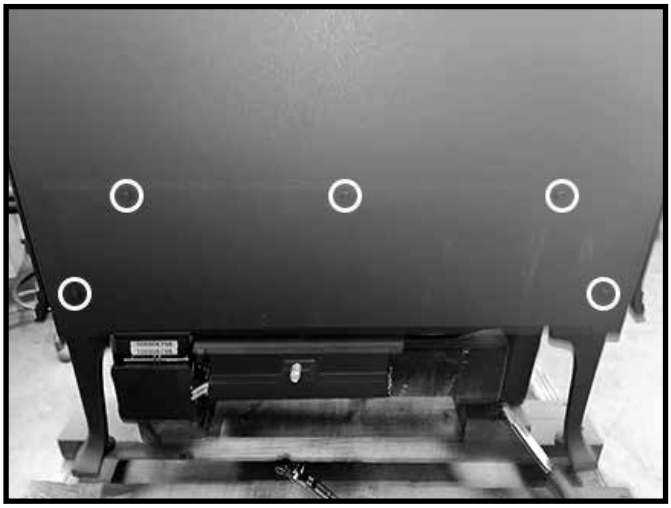
Les dégagements aux surfaces et matériaux combustibles sont montrés à la Figure 16.

Pour l'approbation, consultez les codes de prévention des incendies et les autorités compétentes.

NOTE : Installez tous les composants selon les instructions d'installation du fabricant de cheminée ou du conduit de raccordement. Consultez votre fournisseur ou fabricant de cheminée, pour des conseils d'installation additionnels.

Ventilateur (en option)

Le kit de ventilateur EN option (Pièce no 11140001) est muni d'un cordon électrique avec fiche à 3 broches, et peut être installé en tout temps. Suivez les instructions d'installation fournies avec le kit. Le cordon électrique doit être éloigné du poêle.



Alimentation électrique: 115 Volts c.a., 1,02 Ampère.
Débit d'air du ventilateur : 140 pi3/min (CFM).

Pour installer le ventilateur, retirez le couvercle de l'écran thermique arrière en dévissant les cinq vis.

Utilisation du ventilateur

La vitesse du ventilateur doit être ajustée en fonction du réglage d'air de combustion, pour un rendement maximum du poêle. Ajustez le ventilateur comme suit :

- Lorsque le réglage d'air de combustion est positionné à l'ouverture Minimum (L=Low), réglez le ventilateur à la vitesse la plus Basse (Low).
- Lorsque le réglage d'air de combustion est positionné entre l'ouverture Minimum et Maximum (entre L=Low et H=High), réglez le ventilateur à la vitesse désirée.

Mode automatique : Pour que le ventilateur fonctionne automatiquement, réglez l'interrupteur à bascule (situé sur le côté du boîtier de ventilateur) à la position «Auto» et ajustez le contrôle de vitesse du ventilateur au réglage désiré. Ceci fera démarrer le ventilateur lorsque le poêle aura atteint la température de fonctionnement. Ceci arrêtera également le ventilateur après que le feu sera éteint et que le poêle aura refroidi au-dessous de la puissance de chauffage utile.

Mode manuel : Pour contrôler le ventilateur manuellement, réglez l'interrupteur à la position «Man» et ajustez le contrôle de vitesse du ventilateur au réglage désiré. Ceci contournera le dispositif de détection et vous permettra de contrôler le ventilateur manuellement. Vous pouvez en tout temps passer du mode «Auto.» au mode «Man.», ou sélectionner la vitesse désirée.

Note : En mode manuel, le ventilateur ne s'arrêtera pas, tant que vous ne l'arrêterez pas manuellement.

Installation des briques réfractaires

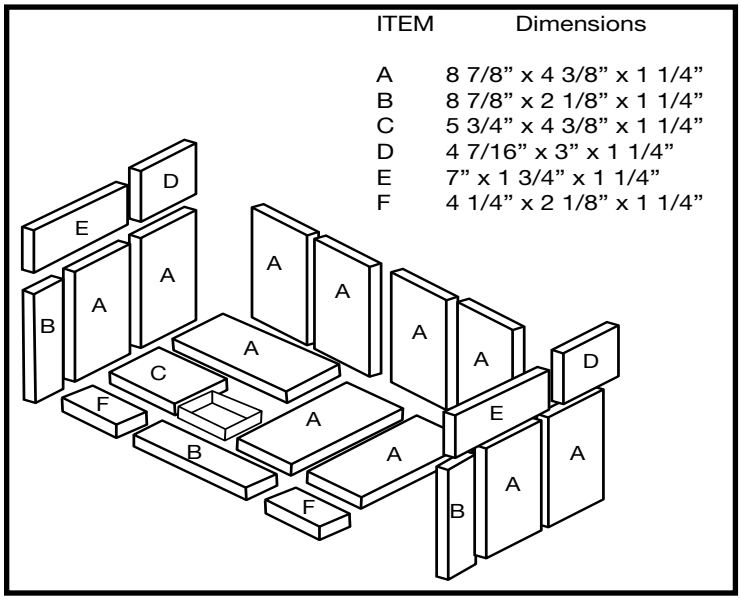


Figure 20: Disposition des briques du NEO 1.6 LE2

Commencez par installer les briques réfractaires contre la paroi arrière.

1. Posez une brique «A» à la verticale derrière la languette située sur le rail-support à briques. Glissez la brique vers le centre de la paroi arrière (Figure 18). Glissez la deuxième brique «A» sous la languette du rail-support à briques (Figure 18). Répétez les étapes 1 et 2 pour placer les autres briques «A» contre la paroi arrière (Figure 19).

2. Pour les parois latérales : Placez une brique «A» à la verticale contre la paroi latérale droite en l'appuyant à la brique adjacente qui est appuyée à la paroi arrière. Posez une autre brique «A» à côté de la première, suivie par une brique étroite «B» (Figure 19).

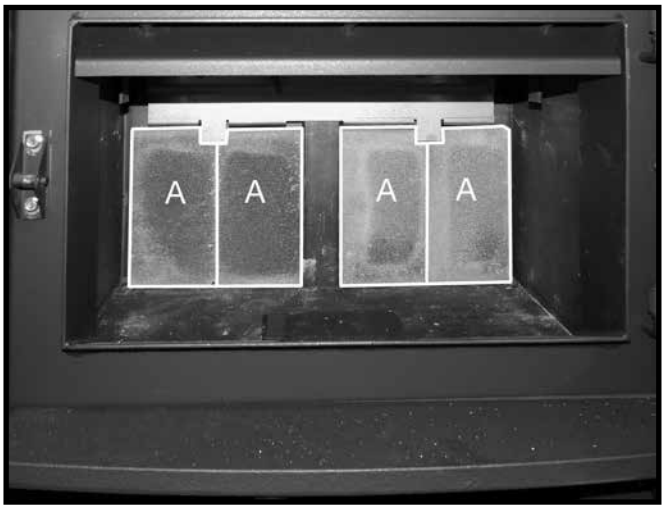


Figure 21: Briques de paroi arrière finales en place

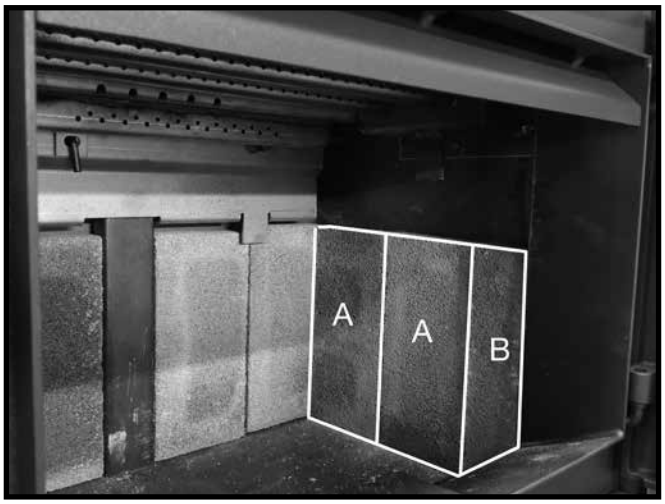


Figure 22: Briques latérales inférieures en place

3. Placez une brique «D» par-dessus les briques «A» placées précédemment, et glissez cette brique vers la paroi arrière, en vérifiant que cette brique est insérée sous le rail-support (Figure 21).

4. Glissez une brique «E» sous le rail-support latéral et posez-la par-dessus les trois briques latérales placées précédemment (Figure 22). Répétez les étapes 2 à 4 pour l'autre côté (Figure 22).

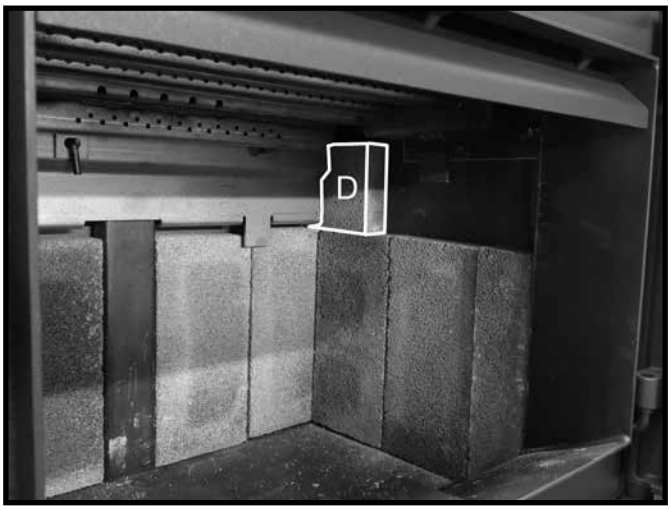


Figure 23: Petite brique latérale supérieure en place

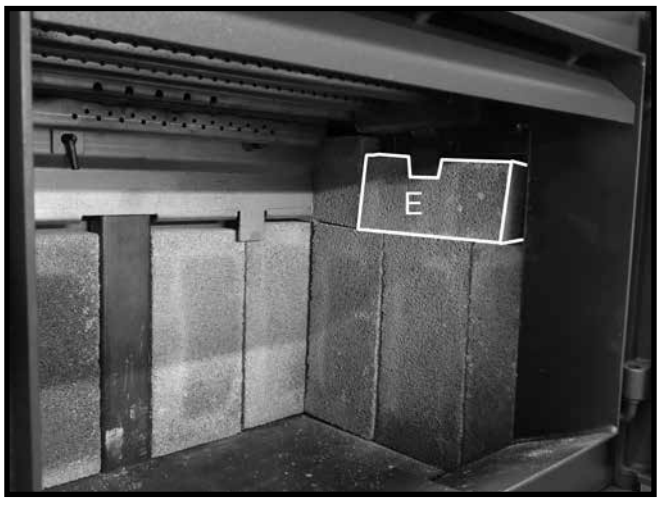


Figure 24: Brique latérale finale en place

5. Placez deux briques «A» sur le plancher de la chambre de combustion, tel que montré (Figure 23). Placez une troisième brique «A» contre la paroi arrière, tel que montré à la Figure 23.

6. Placez la brique «C» pour qu'elle appuie à côté de la chute à cendres, contre la paroi latérale gauche et la brique «A» située juste derrière la chute à cendres (Figure 23).

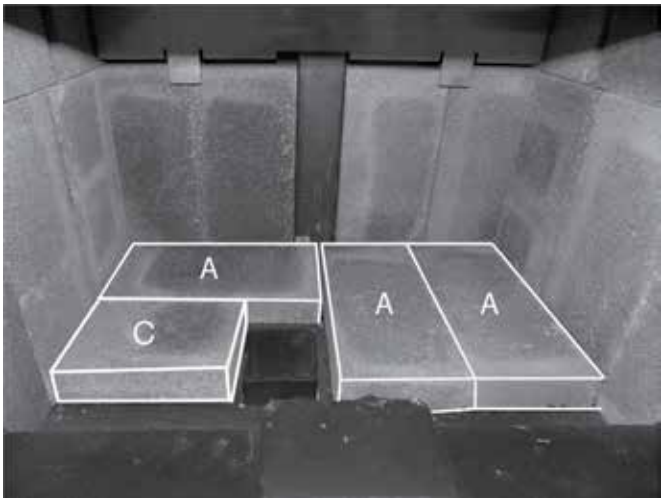


Figure 25: Briques de plancher en place

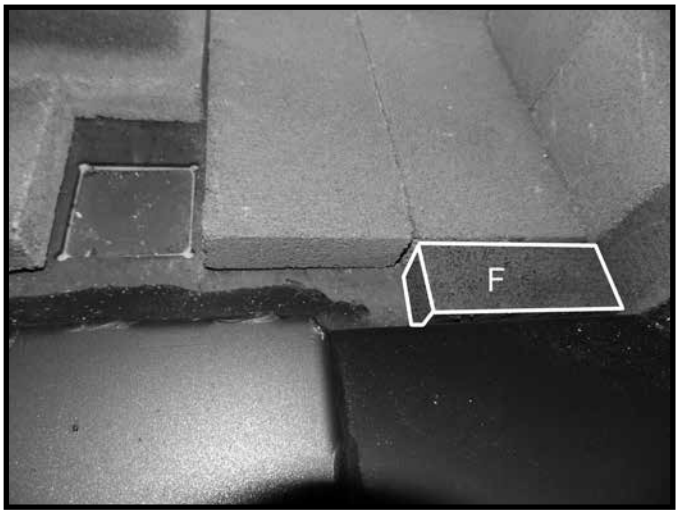


Figure 26: Brique étroite courte au côté et à l'avant

7. Placez une courte brique étroite «F» contre le côté avant droit du plancher (Figure 24) puis une brique «B» plus longue au centre de la rangée avant (Figure 25). Finissez en plaçant la dernière brique «F» contre le côté gauche de la rangée avant (Figure 26). Note: Il restera un jeu pour la chute cendres.

Note: Il restera une brique comme pièce de rechange

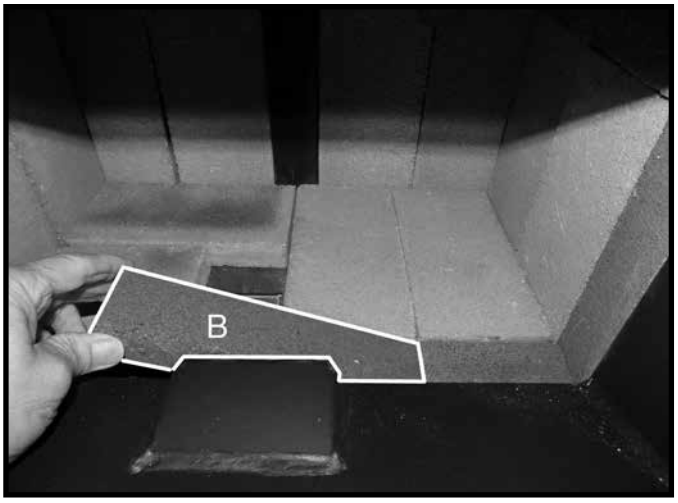


Figure 27: Longue brique étroite à l'avant-centre

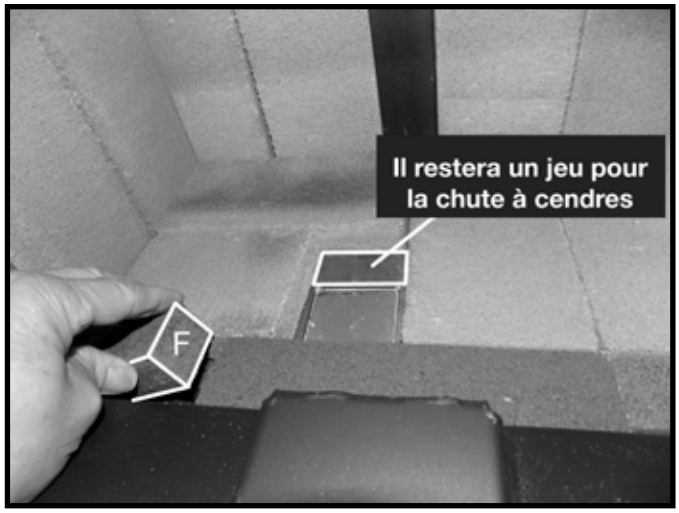


Figure 28: Brique étroite finale placée à l'avant

Dépannage

Panne	Cause	Action corrective
Accumulation excessive de créosote	1) Bois détrempét	- Utiliser du bois sec.
	2) Débit d'air réduit trop tôt	- Le débit ne peut être réduit que lorsque : a) un lit de cendre est établi b) le bois est calciné
	3) Tirage trop bas	- La cheminée est encombrée ou bouchée, vérifier le conduit. - Le diamètre ou la longueur de la cheminée est incorrecte. - Utiliser l'air de l'extérieure pour la combustion. - Vérifier le tirage dans la cheminée et le système, modifier si nécessaire.
La vitre est sale	1) Voir 1 à 3 ci-dessus	
	2) Joint de la porte fuit	- Remplacer le joint - Vérifier le loquet
Rendement calorifique bas	1) Le bois est humide	- vérifier le bois et utiliser du bois sec le cas échéant.
	2) Très petit feu	- Bâtir un feu plus grand. - Ouvrir l'entrée d'air pour accélérer la combustion.
	3) Tirage trop bas	- La cheminée est encombrée ou bouchée. Vérifier et nettoyer.
Chauffage ne dure pas toute la nuit	1) L'ouverture de l'entrée d'air est trop grande	- Régler plus bas
	2) Quantité de bois insuffisant	- Utiliser des buches non-fendues pour la nuit.
	3) Tirage trop fort	- La longueur ou le diamètre de la cheminée - Hauteur de cheminée et/ou diamètre excessifs (voir page 8 - Tirage adéquat
L'appareil ne chauffe pas	1) La source d'air de combustion est bloquée	- Vérifier l'encombrement dans le conduit d'air de l'extérieure. - S'assurer que le couvert d'entrée d'air ambiant est retiré.
		- La cheminée est encombrée ou bouchée Vérifier et nettoyer.

Sur le panneau de contrôle, à l'arrière du poêle, seuls le voyant bleu (programmé) et le voyant vert (alimentation) devraient être allumés. Si le voyant rouge s'allume, le thermocouple de la chambre de combustion est déconnecté ou défectueux. Si le voyant jaune est allumé, alors le thermocouple de la buse d'évacuation du poêle est déconnecté ou défectueux. Appelez votre détaillant Pacific Energy pour de l'assistance.

Liste des pièces - AlderleaT4 LE2

(LORS DE LA COMMANDE, VEUILLEZ FOURNIR LE NUMÉRO DE PIÈCE AVEC LA DESCRIPTION)

ITEM…DESCRIPTION ..... PIÈCE NO

1 DESSUS DU POÊLE, ALT4 .....
FINI PEINT NOIR MÉTALLIQUE 80002471
ÉMAIL BRUN MAJOLIQUE 80002472
ÉMAIL IVOIRE 80002473

2 CÔTÉS DU POÊLE, ALT4 .....
FINI PEINT NOIR MÉTALLIQUE 80002474
ÉMAIL BRUN MAJOLIQUE 80002475
ÉMAIL IVOIRE 80002476

3 COURONNE DE PORTE, ALT4 .....
FINI PEINT NOIR MÉTALLIQUE 80002477
ÉMAIL BRUN MAJOLIQUE 80002478
ÉMAIL IVOIRE 80002479

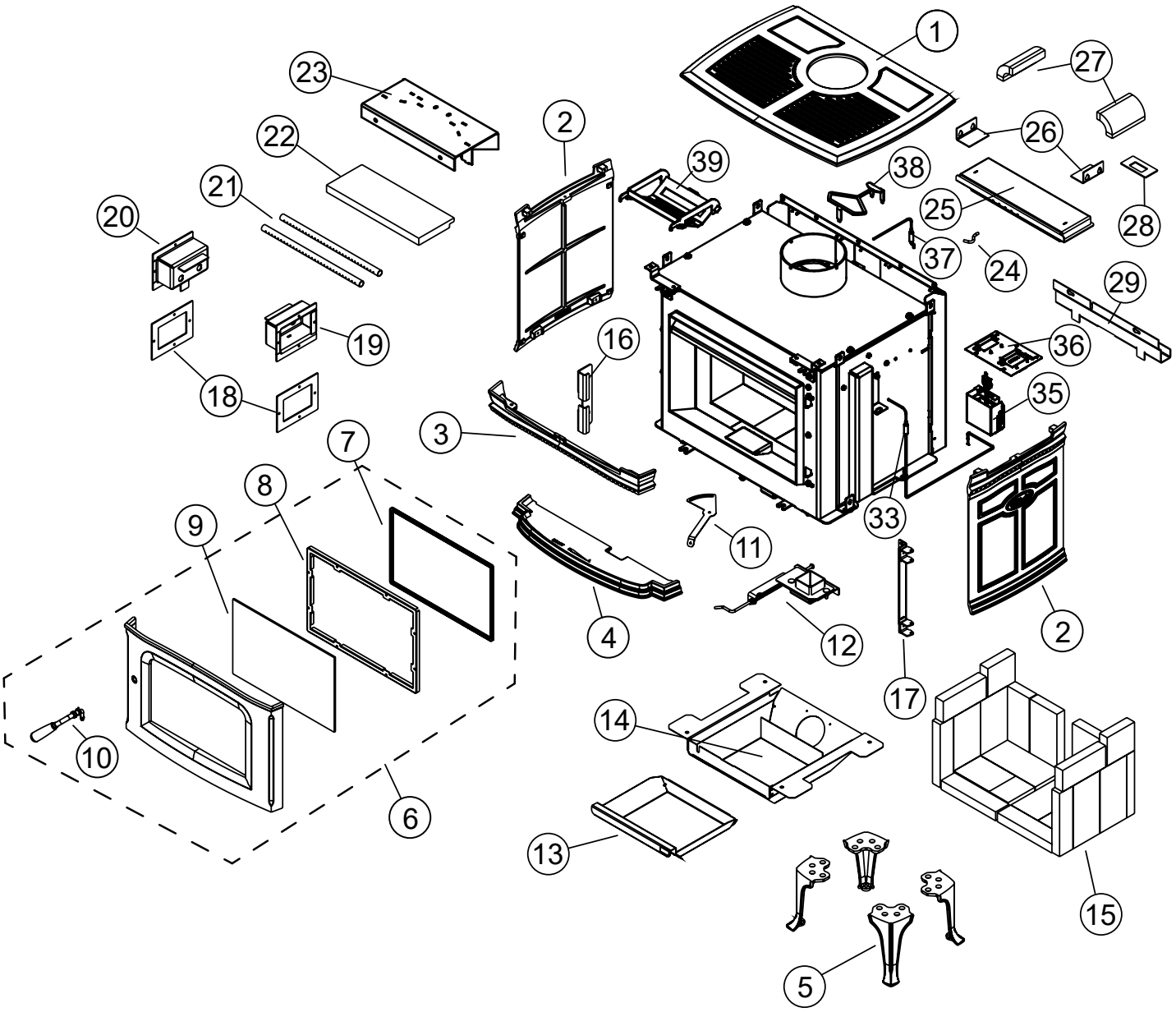
4 BAVETTE À CENDRES, ALT4 .....
FINI PEINT NOIR MÉTALLIQUE 80002480
ÉMAIL BRUN MAJOLIQUE 80002481
ÉMAIL IVOIRE 80002482

5 PATTE EN FONTE (1 PIÈCE) .....
FINI PEINT NOIR MÉTALLIQUE 80000012
ÉMAIL BRUN MAJOLIQUE 80000054
ÉMAIL IVOIRE 80002491

6 ENSEMBLE DE PORTE, ALT4 .....
PEINT NOIR (POIGNÉE À GAUCHE) 80002483
ÉMAIL BRUN MAJOLIQUE 80002484
ÉMAIL IVOIRE 80002485

7 Joint d'étanchéité de porte, Neo 1.6/ Vista LE 80000156
8 Fixation de vitre, Neo 1.6 / Vista LE.....80002356
9 Vitre (avec joint en ruban adhésif), Neo 1.6....80000220
10 Poignée de porte (côté gauche), Alderlea.....80000013
11 Réglage d'air primaire, ALT 4 LE.....80002486
12 Chute à cendres.....80001793
13 Tiroir à cendres, Alt4 LE.....80002487
14 Enceinte du tiroir à cendres, Alt4 LE.....80002488
15 Ens. de briques complet, Neo 1.6 LE/Vista LE 80002355
16 Loquet de porte, Alt 1.2/4 LE.....80002492
17 Charnière de porte, Alt 4 LE.....80002489
18 Joint de boîte d'air, Neo 1.6 LE / Vista LE.....80002359
19 Boîte d'air (côté droit), Neo 1.6 LE / Vista LE.80002365
20 Boîte d'air (côté gauche), Neo 1.6 LE / Vista LE 80002358
21 Tubes du défl., Neo 1.6 LE/Vista LE (ens. de 2)..... 80002364
22 Panneau du déflecteur, Neo 1.6 LE / Vista LE 80002357
23 Écran pare-flamme, Neo 1.6 LE / Vista LE.....80002360
24 Goupilles du déflecteur (10 pièces)..... 80000364
25 Déflecteur, Neo 1.6 LE / Vista LE.....80002361
26 Rails-supports à brique (ga./dr.), Neo 1.6 LE/Vista LE ... 80002363
27 Isolant du déflecteur (ens.), Neo 1.6 LE / Vista LE..... 80002362
28 Joint 2 po pour tube de défl. (paquet de 10) 80000365
29 Rail-support à briques arrière, Neo 1.6 LE2....80002879
30 Déflecteur d'air arrière, Alt4 LE (non montré)..80002490
31 Clip de fixation du tube de défl., LE2 (non montré) 80002889
32 Adaptateur d'alimentation 12 V (non montré) 80002838
33 Thermocouple de la chambre de combustion 80002836
34 Bloc-piles en option (non montré).....31490001
35 Panneau de contrôle.....80002881
36 Contrôle du moteur.....80002925
37 Thermocouple de la buse d'évacuation.....80002837
38 Protection du thermocouple d'évacuation.....80002832
39 Mélangeur de gaz de combustion.....80002880

Toutes ces pièces peuvent être commandées chez un détaillant Pacific Energy. Contactez Pacific Energy pour localiser le détaillant le plus près de chez vous.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
33
35
36
37
38
39

Garantie de Pacific Energy sur les appareils à bois

Pacific Energy offre la garantie suivante à l'acheteur original du produit.

Garantie à vie (10 ans)
La garantie a vie a été prolongée pour les composantes suivantes: le fini de porcelaine, la vitre de l'appareil (pour des bris thermiques seulement, ne couvre pas les impacts), le revêtement, la boîte à feu et le déflecteur.

3 Ans Compréhensif
Pacific Energy remplacera toute pièce trouvée défectueuse (pièces et main d'oeuvre) pendant trois ans à partir de la date d'achat. Cette couverture s'applique aussi aux composantes électriques. (souffleries, contrôles de vitesse et interrupteurs thermiques).

Pacific Energy recommande d'utiliser un installateur certifié.

Conditions
Votre poêle a été conçu pour fonctionner dans les climats les plus difficiles en Amérique du Nord. Vous pouvez être confiants que dans des conditions normales d'utilisation, le poêle fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si votre poêle se détériore prématurément, ceci est un indicateur significatif d'une mauvaise utilisation, par exemple; tirage excessif, essayer de chauffer un espace trop grand, carburant contaminé (example: teneur élevée en sodium ou des plastiques et des produits chimiques). Veuillez noter que ces conditions peuvent être des raisons qui pourraient annuler votre garantie

- Produits à bois – Toutes les installations doivent être installées en respectant les codes locaux et nationaux . L'installateur est responsable de s'assurer que l'appareil fonctionne correctement au moment de l'installation.
- Toute pièce qui, selon notre jugement, paraît défectueuse sera réparée, remplacée ou remboursée à la discrétion de Pacific Energy. Il se peut que le retour de la pièce défectueuse à Pacific Energy ou un agent accrédité soit requis, transport pré-payé.
- Porcelaine – la brillance de la porcelaine est garantie. Certaines couleurs deviendront plus foncées sous l'effet de la chaleur mais reprennent leur teinte originale à la température ambiante. La finition faite à la main peut comporter de légères imperfections.
- Vitre – est garantie contre le bris causé par la chaleur. Le verre n'est pas garantie pour tous les dommages causés par un impact ou un mauvais traitement.
- Plaqué – est garanti contre la ternissure. L'or plaqué peut foncer avec l'usage.

Exclusions
- Garantie à vie limitée – La garantie à vie est limitée à la réparation, le remplacement ou le remboursement des pièces indiquées seulement. La main d'oeuvre n'est pas couverte sous la garantie à vie.
- Les pièces suivantes sont exclues de cette garantie; brique à feu, joints d'étanchéité et couvertures de fibre céramique.
- Boîte à Feu – Les composantes amovibles de la boîte à feu ne sont pas couvertes par la garantie à vie.
- Cette garantie ne s'applique pas sur les composantes qui montre des signes de mauvaise utilisation, d'abus, de mauvaise installation, d'un accident, de manque d'entretien, ou de modification.
- Pacific Energy ne sera pas en toute cause responsable pour les dommages extraordinaires, indirectes ou conséquents de toute nature quelconque, qui excèdent le prix d'achat original du produit.
- Pacific Energy n'est pas responsable des conditions d'installation, d'opération ou d'environment, hors de notre contrôle. (La compagnie, à sa discrétion, peut se dégager de toutes obligations en remboursant le prix de grossiste de la pièce défectueuse.)
- L'unité ou la partie endommagée peut nécessiter un retour chez votre détaillant Pacific Energy delete le plus près de chez vous ou chez le fournisseur pour des réparations.

SI UN SERVICE DE GARANTIE EST NÉCESSAIRE : 1. Si vous découvrez un problème que vous croyez couvert par cette garantie, signalez-le à votre revendeur de produits de foyer Pacific Energy, en lui donnant une preuve d'achat, la date d'achat, le nom du modèle et numéro de série. 2. Pacific Energy Fireplace Products Ltd. a la possibilité de réparer ou de remplacer le composant défectueux. 3. Si votre revendeur n'est pas en mesure de réparer le défaut de votre appareil, il peut traiter une réclamation au titre de la garantie auprès de Pacific Energy Fireplace Products Ltd., y compris le nom du concessionnaire où vous avez acheté l'appareil, une copie de votre reçu indiquant la date d'achat de l'appareil. achat et le numéro de série de votre appareil.

ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT EN LIGNE

AVEC VOTRE NUMERO DE SERIE VEUILLEZ VISITER

pacificenergy.net/enregistrer

Le numero de serie est situe sur l'etiquette de certification du produit ou sur la page couverture de votre manuel d'installation

© Droits d’auteur 2024 détenus par Pacifc Energy Fireplace Products LTD

La reproduction, l’ajustement ou la traduction
sans autorisation écrite préalable sont interdits
sauf lorsque permis par la loi des droits d’auteur.

PACIFIC ENERGY FIREPLACE PRODUCTS LTD.

2975 Allenby Rd., Duncan, B.C. V9L 6V8
Pour le soutien technique, communiquer avec votre détaillant.
Site Web : http://www.pacifcenergy.net

Imprimé au Canada